

# MANUAL DEL PROPIETARIO Y DE GARANTÍA

---

⚠ Lea este manual atentamente  
antes de utilizar este vehículo.


# SZ-TRR

B39-F8199-S0



**YAMAHA**

## PUNTOS DE REVISIÓN

Revisión No.	Fecha	Descripción
-- 	Agosto-2016  Jul-2018	Emisión  Modificación de la información de los mantenimientos periódicos y ajustes sobre la garantía. Pág. (12-5)

# CONSTANCIA DE ENTREGA DE MANUAL DE GARANTIA Y AUTORIZACIÓN DE HABEAS DATA

SAU10133

Datos de la Motocicleta					
No. DE MOTOR	FECHA DE VENTA	MODELO	COLOR	CIUDAD DE VENTA	FECHA DE ENTREGA
Datos del Cliente					
No. CÉDULA	NOMBRE	APELLIDO	SEXO	No. CELULAR	CIUDAD DE RESIDENCIA
			M O F O		
DIRECCIÓN DE RESIDENCIA			CORREO ELECTRÓNICO		
Al diligenciar este cupón, Como comprador y/o adquirente del vehículo acepto expresamente que lo he leído, entendido, aceptado y convenido en todas y cada una de las condiciones que en él se encuentran, las cuales acepto como parte integrante del contrato de compraventa, incluso el pacto arbitral consignado en el manual.					

## “Señor DESTINATARIO y/o SUSCRIPOR DE LA AUTORIZACIÓN:

Incolmotos-Yamaha S.A. utilizará los datos por Usted consignados en este manual de garantías para suministrarle de forma periódica, cada que Incolmotos Yamaha S.A., Yamaha Motor Co., su Red de Distribución o sus encargados lo estimen conveniente, y mientras la actividad comercial se encuentre en operación, todo tipo de información comercial relacionada con los productos y servicios que comercializa, ofertas, promociones, demás datos o actividades relacionados. Esta información, en caso de que Incolmotos Yamaha así lo considere, será transferida a terceras personas, nacionales o extranjeras (naturales o jurídicas) en calidad de encargados del tratamiento, con las cuales contrate actividades de cualquier tipo, quienes darán a la base de datos el uso informado en la presente. Así mismo, podrá ser transferida a la Red de distribución con que cuenta Incolmotos-Yamaha S.A., quienes darán el mismo uso informado en la presente. Se le informa que Usted como titular tiene los derechos consagrados en el artículo 8 de la ley 1581 de 2012: A) conocer, actualizar y rectificar sus datos. B) solicitar prueba de su autorización. C) ser informado sobre el uso que se le ha dado a sus datos. D) presentar quejas ante la SIC por infracciones. E) revocar su autorización de acuerdo con el procedimiento creado por la SIC. F) Acceder gratuitamente a sus datos personales El responsable del tratamiento es: Incolmotos Yamaha S.A. Dirección: Km. 20 Autopista Norte, costado oriental, vía Girardota, Antioquia. Nit: 890.916.911”.

FIRMA Y SELLO DISTRIBUIDOR	FIRMA DEL PROPIETARIO	NOMBRE DEL TÉCNICO

Señor distribuidor este desprendible debe ser enviado a Incolmotos Yamaha S.A una vez sea totalmente diligenciado.

**LA GARANTIA DE ESTA MOTOCICLETA ES DE 12 MESES O 20.000 KM LO PRIMERO QUE SE CUMPLA**

## **ATENCIÓN**

TODA LA INFORMACION REFERENTE A LOS CUIDADOS QUE DEBE TENER CON SU MOTOCICLETA ASI COMO TODAS LAS CONDICIONES PARA ACCEDER A LA GARANTIA, SE ENCUENTRAN ESPECIFICADAS EN EL MANUAL DE PROPIETARIOS Y DE GARANTIA.

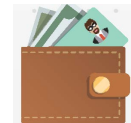
## **ADVERTENCIA**

EL NO CUMPLIMIENTO DE CADA UNA DE LAS RECOMENDACIONES A LAS QUE HACE REFERENCIA EL MANUAL DE GARANTIA Y DE PROPIETARIO, PUEDE GENERAR DAÑOS QUE AFECTEN EL FUNCIONAMIENTO ADECUADO DE SU MOTOCICLETA Y EN CONSECUENCIA LA NO ACEPTACION DE LA RECLAMACION DE LA GARANTÍA POR EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTAS RECOMENDACIONES.



## RECOMENDACIONES EN MOVILIDAD SEGURA Y SOSTENIBLE

### PARA TU SEGURIDAD:



- 1** Porta **SIEMPRE** tu **licencia de conducción y de tránsito, SDAT y Revisión Técnico Mecánica y de gases (RTM)**, cuando aplique, para conducir en vías públicas.



- 2** Usa siempre el casco bien ajustado y abrochado. Que cumpla con el reglamento técnico vigente, para tu seguridad y protección.



- 3** Utiliza los elementos para una mejor seguridad: chaqueta, guantes, pantalón y zapatos cerrados.



- 4** Conoce y cumple estas normas básicas de circulación en pro de la movilidad segura



- Nunca consumas alcohol o drogas conduciendo
- No consumas alimentos ni hables por celular, ni siquiera con manos libres, tu atención debe estar al 100%.
- La velocidad máxima es de 60 km/h en ciudad y de 30 km/h en cruces, intersecciones y zonas escolares.
- Nunca zigzaguees y evita adelantar entre dos vehículos en movimiento. Cualquier desplazamiento inesperado de otro vehículo puede hacerte perder el control
- Lleva siempre encendida la luz delantera y trasera. Esto te hace mucho más visible en la vía.
- Usa siempre las direccionales para indicar a otros conductores tu próxima maniobra. Los espejos son fundamentales para tener mayor visibilidad.
- Ten presente que en el momento de frenar tu motocicleta, debes utilizar ambos frenos en esta proporción (70% delantero, 30% trasero).
- No circules sobre andenes con la motocicleta; recuerda que hay otras personas y puedes causar un accidente.
- Respeta los semáforos.
- Respeta a los otros actores de la vía: ellos también están ahí y necesitan su espacio para circular.



5

### Conoce y sigue las señales de tránsito:

- A Preventivas:** muestran al conductor los riesgos o factores de atención existentes en el recorrido. Son de color amarillo con símbolos y letras negras
- B Reglamentarias:** tienen como objetivo mostrar los límites y prohibiciones que hay en el camino; su violación constituye una falta que puede ser sancionable. Generalmente son símbolos geométricos con borde rojo, fondo blanco y letra negra.
- C Informativas:** su papel es proporcionar información sobre los servicios y lugares que nos vamos a encontrar en el camino. La mayoría son de fondo azul con textos blancos y símbolos negros.

## PARA EL CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE Y ¡TU BOLSILLO!



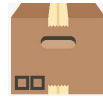
6

Controla el consumo de combustible. Realiza frecuentemente pruebas y lleva un registro del rendimiento del combustible de tu motocicleta. Conducir a una velocidad constante entre 40 y 60 Km/h, dependiendo de cada modelo, generará la mayor eficiencia.



7

**Revisa la presión del aire** de las llantas de tu motocicleta por lo menos una vez a la semana, para evitar desgaste y mayor consumo de gasolina.



8

**Entre más peso lleve tu motocicleta, mayor será el esfuerzo** y por tanto aumentará el consumo de combustible. Revisa siempre el manual para verificar esta información.



9

Optimiza tus recorridos **planificando bien tu ruta** de acuerdo a tus necesidades.



10

Enciende la motocicleta antes de ponerte todos los elementos de seguridad, **esto ayudará a que el motor esté a punto y de esta forma el aceite lo lubricará adecuadamente.** Revisa periódicamente el lubricante de tu motor y realiza mantenimiento preventivo.

Una iniciativa de:



Con el apoyo de:

Agencia  
Nacional de  
Seguridad Vial

— ANDI —  
Cámara de la  
Industria Automotriz



Lea cuidadosamente este manual antes de operar este vehículo.

## MANUAL DEL PROPIETARIO

# SZ-TRR

B39-F8199-S0

blanca



SAU4609

 **Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.**

# Introducción

---

---

SAU10103

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una SZ-RR (SZ15RR), se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su SZ-RR (SZ15RR). El manual del propietario no solo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10032



---



**Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar esta motocicleta.**

---

# Información importante relativa al manual

SAU10134

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.
 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>ADVERTENCIA</b> indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.
<b>ATENCIÓN</b>	<b>ATENCIÓN</b> indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.
<b>NOTA</b>	<b>NOTA</b> proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

\*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

# **Información importante relativa al manual**

---

---

SAUE0011

**SZ-RR (SZ15RR)  
MANUAL DEL PROPIETARIO  
©2015 Yamaha Motor Co. Ltd.  
3ª edición, Agosto 2018  
Todos los derechos reservados.  
Toda reimpresión o uso no autorizado  
sin el consentimiento escrito de  
Yamaha Motor Co. Ltd.  
quedan expresamente prohibidos.  
Impreso en Colombia.**

# Tabla de contenidos

<b>Ubicación de rótulos importantes.....</b>	<b>1-1</b>
<b>Información relativa a la seguridad.....</b>	<b>2-1</b>
<b>Cascos.....</b>	<b>2-6</b>
<b>Descripción.....</b>	<b>3-1</b>
Vista izquierda.....	3-1
Vista derecha.....	3-2
Mandos e instrumentos.....	3-3
<b>Funciones de los instrumentos y mandos.....</b>	<b>4-1</b>
Interrupor principal/Bloqueo de la dirección.....	4-1
Luces indicadoras y luz de aviso.....	4-2
Unidad velocímetro.....	4-2
Tacómetro.....	4-3
Medidor de gasolina.....	4-3
Interrupores del manillar.....	4-3
Manigueta de embrague.....	4-4
Pedal de cambio.....	4-5
Manigueta de freno.....	4-5
Pedal de freno.....	4-5
Tapón del depósito de gasolina.....	4-6
Combustible.....	4-6
Catalizador.....	4-7
Grifo de gasolina.....	4-8
Palanca del est�rter (estrangulador).....	4-9
Sistema de arranque a pedal.....	4-9

Asiento.....	4-10
Ajuste de los conjuntos amortiguadores.....	4-10
Soporte lateral.....	4-11
Sistema de corte del circuito de arranque.....	4-11

## **Para su seguridad – comprobaciones previas.....5-1**

## **Utilización y puntos importantes para la conducción.....6-1**

Arranque y calentamiento del motor frío.....	6-1
Arranque del motor en caliente.....	6-2
Cambio.....	6-2
Consejos para reducir el consumo de gasolina.....	6-3
Rodaje del motor.....	6-3
Estacionamiento.....	6-4

## **Mantenimiento y ajustes periódicos.....7-1**

Juego de herramientas.....	7-1
Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones.....	7-3
Cuadro general de mantenimiento y engrase.....	7-5
Desmontaje y montaje del panel.....	7-9
Comprobación de la bujía.....	7-10

Aceite del motor y filtro de aceite.....	7-11
Limpieza del elemento del filtro de aire.....	7-14
Ajuste del juego libre del puño del acelerador.....	7-15
Holgura de la válvula.....	7-15
Llantas.....	7-16
Rines de aleación.....	7-18
Ajuste del juego libre de la manigueta de embrague.....	7-18
Ajuste del juego libre del pedal de freno.....	7-19
Interrupores de la luz de freno.....	7-20
Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero .....	7-20
Comprobación del nivel de líquido de frenos .....	7-21
Cambio del líquido de frenos .....	7-22
Juego de la cadena de transmisión.....	7-22
Limpieza y engrase de la cadena de transmisión.....	7-24
Comprobación y engrase de los cables.....	7-25
Comprobación y engrase del puño del acelerador y la terminación del cable.....	7-25

# Tabla de contenidos

---

---

Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio.....	7-26
Comprobación y engrase de las maniguetas de freno y embrague.....	7-26
Verificación y engrase del soporte central y el soporte lateral.....	7-27
Engrase de los pivotes del basculante.....	7-27
Comprobación de la horquilla delantera.....	7-28
Comprobación de la dirección.....	7-28
Comprobación de los cojinetes de las ruedas.....	7-29
Batería.....	7-29
Cambio de fusible.....	7-31
Cambio de una bombilla del faro.....	7-31
Cambio de la bombilla de la luz de posición.....	7-32
Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero.....	7-33
Cambio de la bombilla de un intermitente.....	7-33
Rueda delantera.....	7-34
Rueda trasera.....	7-35
Identificación de averías.....	7-37
Cuadro de identificación de averías.....	7-39

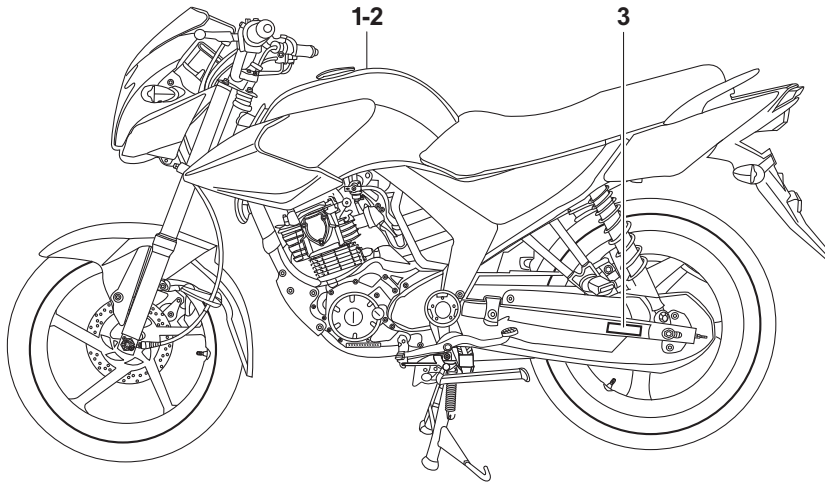
<b>Cuidados y almacenamiento de la motocicleta.....</b>	<b>8-1</b>
Precaución relativa al color mate.....	8-1
Cuidados.....	8-1
Almacenamiento.....	8-3
<b>Especificaciones.....</b>	<b>9-1</b>
<b>Información para el consumidor.....</b>	<b>10-1</b>
Números de identificación.....	10-1
<b>Index.....</b>	<b>11-1</b>
<b>Información sobre la garantía.....</b>	<b>12-1</b>
<b>Medio ambiente: plan posconsumo de baterías .....</b>	<b>13-1</b>

# Ubicación de rótulos importantes

SAU10385

1

Lea y entienda todos los rótulos del vehículo. Contienen información importante para la utilización segura y correcta del mismo. No retire nunca ningún rótulo del vehículo. Si un rótulo se deteriora y resulta difícil de leer o se desprende, puede obtener uno de repuesto en su concesionario Yamaha.



ZAUE2103

1-1


# Ubicación de rótulos importantes

1

1

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	
1. No sobrepasar el límite máximo de combustible, de acuerdo a la indicación del manual de propietario.	
2. Al momento de abastecer de combustible la motocicleta, limpie los residuos de combustible que puedan quedar sobre el tanque de gasolina.	
<small>INCOLMOTOS YAMAHA</small>	<small>CALCPREC00IN</small>

2

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Before you operate this vehicle, read the owner's manual.</li><li>• Lire le manuel du propriétaire avant d'utiliser ce véhicule.</li><li>• Antes de conducir este vehículo, lea el manual del propietario.</li></ul>
<small>1SV-F1568-00</small>	

3

<b>INFORMACIÓN NEUMÁTICOS</b>	
Presión normal del neumático en frío :	
<b>DELANTERO</b> :200 kpa (2,00kgf/cm <sup>2</sup> ). 28 Psi	
<b>TRASERO</b> :225 kpa (2,25kgf/cm <sup>2</sup> ). 33 Psi	
<small>INCOLMOTOS YAMAHA</small>	<small>450-F1668-00</small>

ZAUE2104



SAU1028B

## Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Las motocicletas son vehículos de dos ruedas.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir esta motocicleta. Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento de la motocicleta.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.

- Nunca conduzca una motocicleta sin la formación o la instrucción adecuada. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para obtener información sobre los cursos de formación más cercanos a su zona.

## Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 5-1 el listado de comprobaciones previas.

- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz

para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

## Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- Nunca realice el mantenimiento de una motocicleta sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para que le informe acerca del mantenimiento básico de la motocicleta. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han

estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.

- No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
- Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
- Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.

- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
- Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
- El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Esta motocicleta está diseñada únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

### Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.

- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

### Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huelga nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

### Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

**Carga máxima:**  
167 kg (368 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente

posible en ambos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.

- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
  - Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de las llantas.
  - No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque acople un sidecar.**

## Información relativa a la seguridad

2

### Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo. Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

### Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren

su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado “Carga”.

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el

manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.

- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

### Llantas y rines no originales

Las llantas y rines con los que se entrega la motocicleta han sido diseñados conforme a las prestaciones de la misma y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otras llantas, rines, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 7-16 las especificaciones de las llantas e información adicional sobre su sustitución.

### Transporte de la motocicleta

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes antes de transportar la motocicleta en otro vehículo.

- Retire cualquier elemento suelto de la motocicleta.
- Compruebe que el grifo de gasolina (en caso pertinente) está en la posición "OFF" y que no hay fugas de combustible.
- Oriente la rueda delantera en línea recta al remolque o a la caja del camión y bloquéela en un canal para evitar el movimiento.
- Ponga una marcha (para modelos con transmisión manual).
- Asegure la motocicleta con sujetadores o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas de la motocicleta,

como el chasis o la brida triple de la horquilla superior delantera (y no, por ejemplo, los manillares montados en goma, los intermitentes o cualquier pieza que pudiera romperse). Elija la ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.

- Si es posible, la suspensión debería estar comprimida en parte mediante las sujetaciones, para que la motocicleta no rebote excesivamente durante el transporte.

## Información relativa a la seguridad

SAUU0030

### Cascos

El empleo de este vehículo sin usar un casco de motocicleta homologado aumenta la probabilidad de sufrir lesiones graves en la cabeza o incluso mortales en caso de accidente. La mayoría de Muertes en accidentes de motocicleta o ciclomotor son resultado de lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es el factor más importante para evitar las lesiones en la cabeza o minimizar su gravedad.

### Elija siempre un casco de motocicleta homologado

Preste atención a los elementos siguientes a la hora de elegir un casco de motocicleta.

- El casco en todo momento debe cumplir con las normas técnicas que el Gobierno Colombiano indique al respecto.
- La talla del casco debe ajustarse al tamaño de la cabeza del motociclista.
- No someta nunca un casco a golpes fuertes.



ZAUU0003

Uso correcto del casco



ZAUU0007

Uso incorrecto del casco

### Uso correcto del casco

Abroche siempre el cierre de la barbilla. En caso de accidente, es mucho menos probable que el casco se suelte si el cierre de la barbilla está abrochado.

### Tipos de casco y su uso

ZAUU0004

- **Jet:** debe usarse únicamente para circular a velocidades bajas o medias



ZAUU0005

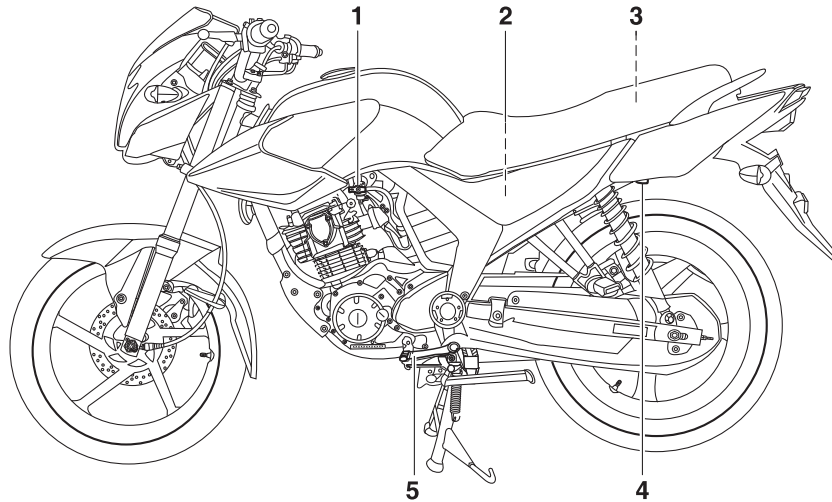
- **Integral:** debe usarse para circular a velocidades medias o altas



ZAUU0006

- Señor usuario recuerde que bajo ninguna circunstancia usted debe conducir su vehículo a una velocidad que supere la máxima permitida por la autoridad competente. Así mismo se recomienda, en caso de no tener la experiencia suficiente, conducir a bajas velocidades su vehículo.

## Vista izquierda



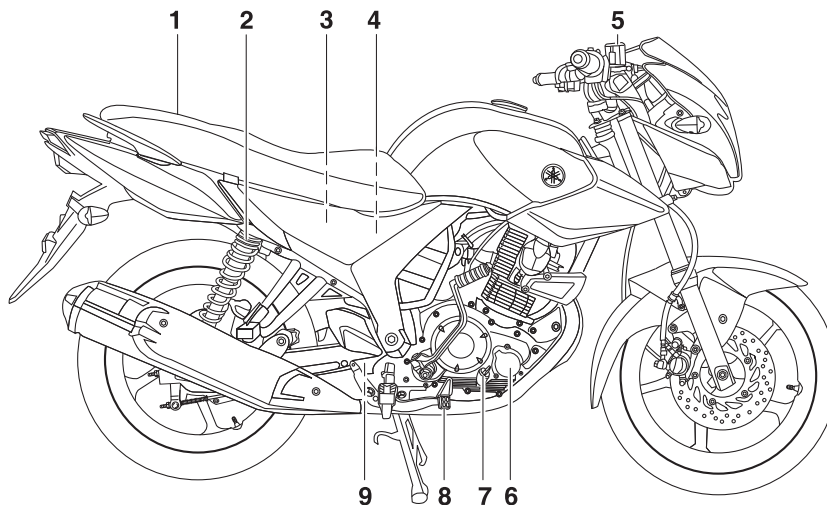
ZAUE2105

1. Grifo de gasolina (página 4-8)
2. Filtro de aire (página 7-14)
3. Juego de herramientas del propietario (página 7-1)
4. Cerradura del asiento (página 4-10)
5. Pedal de cambio (página 4-5)

# Descripción

SAU10421

## Vista derecha

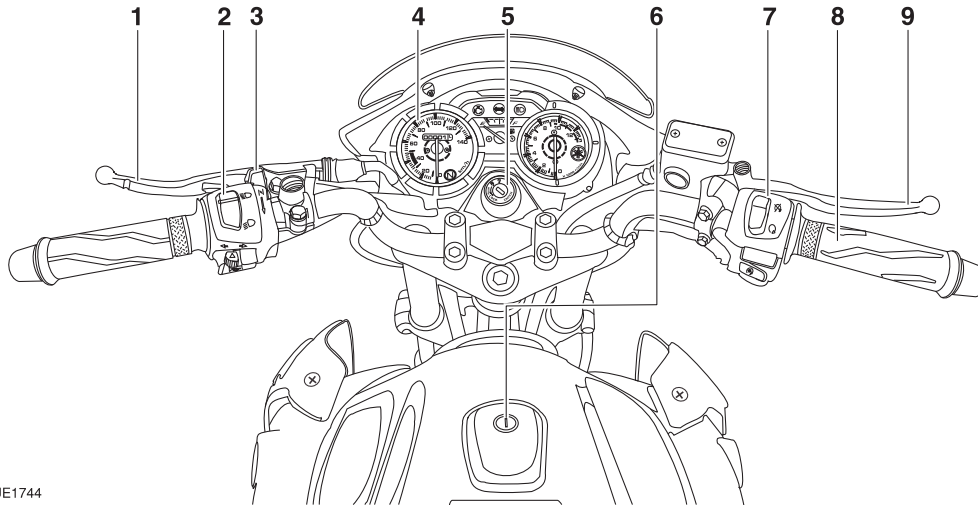


ZAUE2106

1. Asiento (página 4-10)
2. Amortiguador trasero (página 4-10)
3. Batería (página 7-29)
4. Fusible (página 7-31)
5. Depósito del líquido de frenos (página 7-21)
6. Filtro de aceite del motor (página 7-11)
7. Tapón de llenado de aceite del motor (página 7-11)
8. Pedal de freno (página 4-5)
9. Interruptor de la luz de freno trasero (página 7-20)



## Mandos e instrumentos



3

ZAUE1744

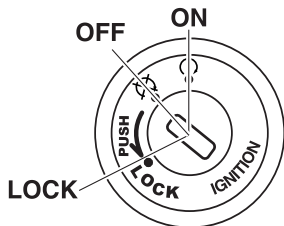
- 1. Manigueta de embrague (página 4-4)
- 2. Interruptores izquierdos del manillar (página 4-3)
- 3. Palanca del estárter (estrangulador) (página 4-9)
- 4. Velocímetro (página 4-2)
- 5. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 4-1)
- 6. Tapón del depósito de gasolina (página 4-6)
- 7. Interruptores derechos del manillar (página 4-3)
- 8. Puño del acelerador (página 7-15)
- 9. Manigueta de freno (página 4-5)

# Funciones de los instrumentos y mandos

4

## Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

SAU10462



ZAUE1598

El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

### ON

SAU10481

Todos los sistemas eléctricos reciben corriente; el faro, la luz de los instrumentos y el piloto trasero se encienden y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

### DESCONECTADO (OFF)

SAU10662

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SWA10062

## ⚠ ADVERTENCIA

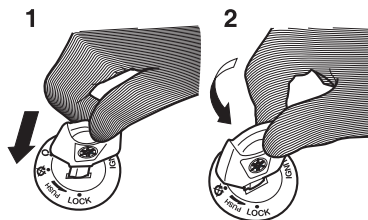
No gire nunca la llave a la posición "OFF" o "LOCK" con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

SAU10694

### BLOQUEADO (LOCK)

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

#### Para bloquear la dirección



ZAUE1716

1. Empujar.
2. Girar.

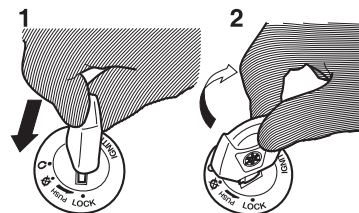
1. Gire el manillar completamente a la izquierda o a la derecha.

2. Con la llave en la posición "OFF", empujela hacia dentro y gírela a la posición "LOCK".
3. Extraiga la llave.

### NOTA

Si la dirección no se bloquea, inténtelo volviendo a girar ligeramente el manillar a la derecha o a la izquierda.

#### Para desbloquear la dirección



ZAUE1717

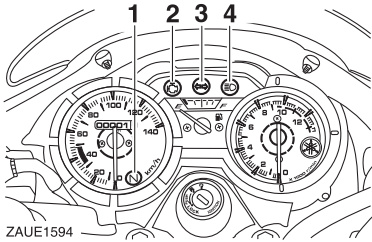
1. Empujar.
2. Girar.

1. Introduzca la llave.
2. Con la llave en la posición "LOCK", empujela hacia dentro y gírela a la posición "OFF".

# Funciones de los instrumentos y mandos

## Luces indicadoras y luz de aviso

SAU1100B



ZAUE1594

1. Luz indicadora de punto muerto “N”
2. Luz de aviso de avería del motor “”
3. Luz indicadora de intermitencia “”
4. Luz indicadora de la luz de carretera “”

## Luz indicadora de intermitencia “”

SAU11022

Esta luz indicadora parpadea cuando está activada una luz de intermitencia.

## Luz indicadora de punto muerto “N”

SAU11061

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

## Testigo de luces de carretera “”

SAU11081

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

## Luz de aviso de avería del motor “”

SAUE0261

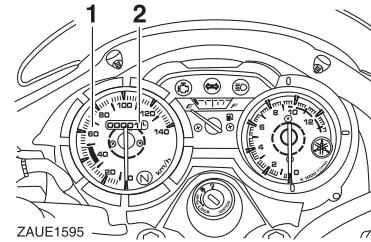
Esta luz de aviso se enciende o parpadea cuando se detecta un problema en el circuito eléctrico de control del motor. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico en un concesionario Yamaha.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “ON”. La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición “ON”, o si permanece encendida, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

## Unidad velocímetro

SAUT1822



ZAUE1595

1. Velocímetro
2. Cuentakilómetros

La unidad velocímetro está dotada de un velocímetro y un cuentakilómetros. El velocímetro muestra la velocidad de desplazamiento. El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida.

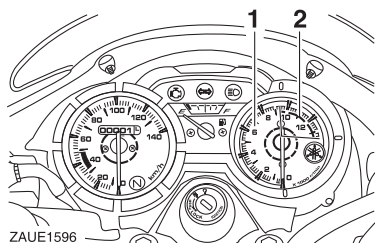
4

# Funciones de los instrumentos y mandos

4

## Tacómetro

SAU11882



ZAUE1596

1. Tacómetro
2. Zona roja del tacómetro

El tacómetro permite al conductor vigilar el régimen del motor y mantenerlo dentro de los márgenes de potencia adecuados.

SCA10032

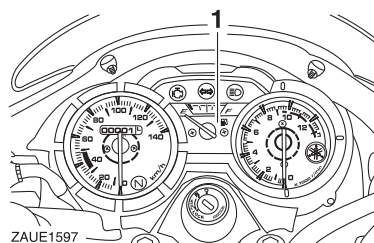
### ATENCIÓN

**No utilice el motor en la zona roja del tacómetro.**

**Zona roja: a partir de 9500 r/min**

## Medidor de gasolina

SAU37053



ZAUE1597

1. Medidor de gasolina

El medidor de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. La aguja se desplaza hacia la "E" (vacío) a medida que disminuye el nivel de gasolina. Cuando la aguja llega a la línea roja, quedan aproximadamente 1.9 L (0.50 US gal, 0.42 Imp. gal) en el depósito. Cuando ocurra esto, ponga gasolina lo antes posible.

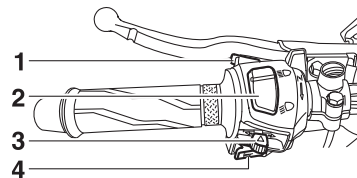
### NOTA

El interruptor principal debe encontrarse en "ON" para que el medidor de gasolina muestre una indicación precisa.

## Interruptores del manillar

SAU1234H

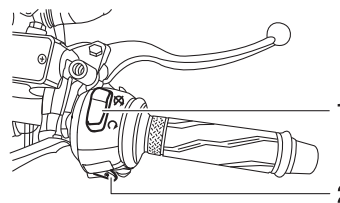
### Izquierda



ZAUE1557

1. Interruptor de ráfagas "PASS"
2. Conmutador de la luz de "OFF/ON"
3. Interruptor de intermitencia "L/R"
4. Interruptor de la bocina "HORN"

### Derecha



ZAUE1745

1. Interruptor de paro del motor "STOP"
2. Interruptor de arranque "START"

# Funciones de los instrumentos y mandos

SAU12361

## Interruptor de ráfagas "PASS"

Pulse este interruptor para hacer ráfagas.

SAU12401

## Conmutador de la luz de "D/O/ D"

Sitúe este interruptor en "D/O" para poner la luz de carretera y en "D" para poner la luz de cruce.

SAU12461

## Interruptor de intermitencia "←/→"

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición "→". Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición "←". Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU12501

## Interruptor de la bocina "📢"

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU12661

## Interruptor de paro del motor "○/⊗"

Sitúe este interruptor en "○" antes de arrancar el motor. Sitúe este interruptor en "⊗" para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuelca o se atasca el cable del acelerador.

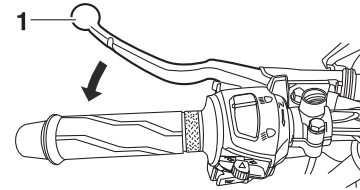
SAU12713

## Interruptor de arranque "🔌"

Pulse este interruptor para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico. Véanse las instrucciones de arranque en la página 6-1 antes de arrancar el motor.

SAU31642

## Manigueta de embrague



ZAUE1560

### 1. Manigueta de embrague

La manigueta de embrague está situada en el lado izquierdo del manillar. Para desembragar tire de la manigueta hacia el puño del manillar. Para embragar suelte la manigueta. Para que el embrague funcione con suavidad, debe tirar de la manigueta rápidamente y soltarla lentamente.

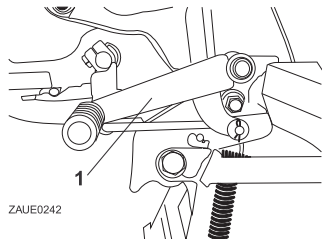
La manigueta de embrague está dotada de un interruptor de embrague que forma parte del sistema de corte del circuito de arranque. (Véase la página 4-11).

4

# Funciones de los instrumentos y mandos

## Pedal de cambio

SAU12872



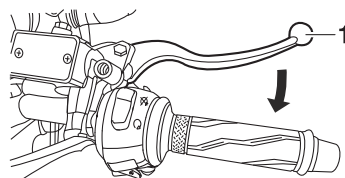
ZAUE0242

### 1. Pedal de cambio

El pedal de cambio está situado al lado izquierdo de la motocicleta y se utiliza en combinación con la manigueta de embrague para cambiar las marchas de la caja de cambios de 5 velocidades y engrane constante de la que está dotada esta motocicleta.

## Manigueta de freno

SAU12892



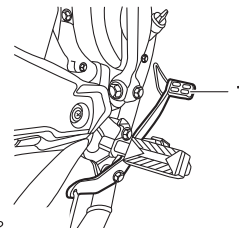
ZAUE1746

### 1. Manigueta de freno

La manigueta de freno está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la manigueta hacia el puño del acelerador.

## Pedal de freno

SAU12944



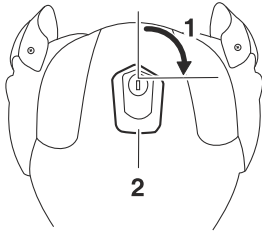
ZAUE1562

### 1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

## Tapón del depósito de gasolina

SAU13042



ZAUE1042

1. Abierto.
2. Tapón del depósito de gasolina

### Para abrir el tapón del depósito de gasolina

Introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede abrirse el tapón del depósito de gasolina.

### Para cerrar el tapón del depósito de gasolina

1. Empuje el tapón en su sitio con la llave en la cerradura.
2. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta su posición original y luego extráigala.

## NOTA

No se puede cerrar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente cerrado y bloqueado.

SWA11092

## ⚠ ADVERTENCIA

**Después de repostar, verifique que el tapón del depósito de gasolina quede correctamente cerrado. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.**

## Combustible

SAU13213

Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10882

## ⚠ ADVERTENCIA

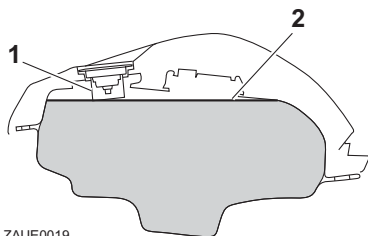
**La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.**

4

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.

# Funciones de los instrumentos y mandos

4



ZAUE0019

1. Tubo de llenado del depósito de gasolina

2. Nivel de combustible máximo

3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. **ATENCIÓN: Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10072]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15152

## ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmedia-

tamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU13245

### Gasolina recomendada:

Gasolina normal sin plomo (Gasohol [E10] aceptable)

### Capacidad del depósito de gasolina:

14 L (3.7 US gal, 3.1 Imp.gal)

### Reserva:

1.9 L (0.50 US gal, 0.42 Imp.gal)

SCA11401

## ⚠ ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

SAU13434

## Catalizador

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10863

## ⚠ ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.
- Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.



# Funciones de los instrumentos y mandos

SCA10702

SAU13562

## ATENCIÓN

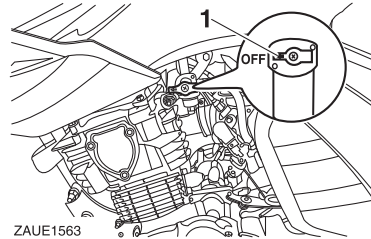
Utilice únicamente gasolina sin plomo.  
El uso de gasolina con plomo provocará  
daños irreparables en el catalizador.

## Grifo de gasolina

El grifo de gasolina suministra gasolina del depósito al carburador, al tiempo que la filtra.

El grifo de gasolina tiene tres posiciones:

### CERRADO (OFF)

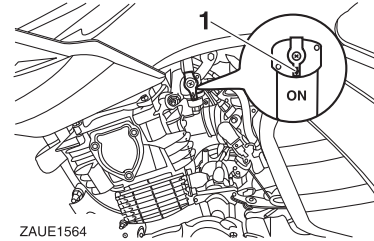


ZAUE1563

1.Flecha hacia "OFF"

Con el grifo en esta posición, la gasolina no pasa. Sitúe siempre el grifo en esta posición cuando el motor esté parado.

### ABIERTO (ON)

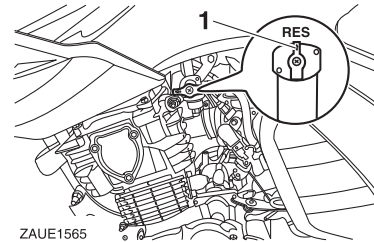


ZAUE1564

1.Flecha hacia "ON"

Con el grifo en esta posición, la gasolina pasa al carburador. La conducción normal se realiza con el grifo en esta posición.

### RES



ZAUE1565

1.Flecha hacia "RES"

4

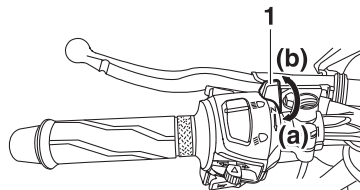
# Funciones de los instrumentos y mandos

Indica reserva. Si se queda sin gasolina mientras conduce, sitúe el grifo en esta posición. Llene el depósito a la primera oportunidad. ¡No olvide situar de nuevo el grifo en la posición "ON" después de poner gasolina!

4

## Palanca del estárter (estrangulador) “|”

SAU13591



ZAUE1566

### 1. Palanca del estárter (estrangulador)

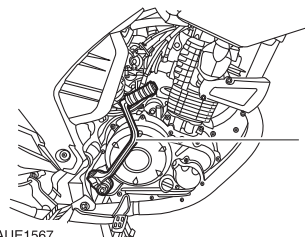
Para arrancar un motor en frío es necesaria una mezcla más rica de aire-gasolina; el estárter (estrangulador) la suministra.

Mueva la palanca en la dirección (a) para activar el estárter (estrangulador).

Mueva la palanca en la dirección (b) para desactivar el estárter (estrangulador).

## Sistema de arranque a pedal

SAU13651



ZAUE1567

### 1. Palanca de arranque

Para arrancar el motor despliegue la palanca de arranque, muévela ligeramente hacia abajo con el pie hasta que el mecanismo engrane y seguidamente empújela hacia abajo suavemente, pero con fuerza. Este modelo está equipado con un sistema de arranque a pedal primario que permite arrancar el motor en cualquier marcha si está desembragado. No obstante, se recomienda poner la transmisión en la posición de punto muerto antes de arrancar.

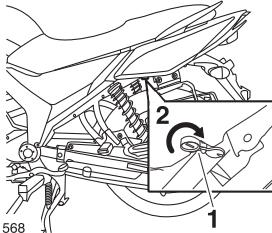
# Funciones de los instrumentos y mandos

## Asiento

SAU13791

### Para desmontar el asiento

1. Introduzca la llave en la cerradura del asiento y gírela en el sentido de las agujas del reloj.



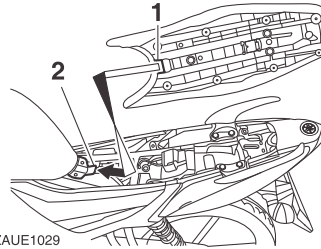
ZAUE1568

1. Cerradura del asiento
2. Desbloquear.

2. Extraiga el asiento.

### Para montar el asiento

1. Introduzca el saliente de la parte delantera del asiento en el soporte de éste, como se muestra.



ZAUE1029

1. Saliente
2. Soporte del asiento

2. Empuje hacia abajo la parte trasera del asiento para encajarlo en su sitio.
3. Gire la llave en el sentido contrario al de las manecillas del reloj y extráigala.

### NOTA

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de su uso.

## Ajuste de los conjuntos amortiguadores

SAU14883

SWA10211

### ⚠ ADVERTENCIA

Ajuste siempre los dos conjuntos amortiguadores por igual; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.

Cada conjunto amortiguador está equipado con un aro de ajuste de la precarga del muelle.

SCA10102

### ⚠ ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

Ajuste la precarga del muelle del modo siguiente.

Para incrementar la precarga del muelle y endurecer la suspensión, gire el aro de ajuste de cada conjunto amortiguador en la dirección (a). Para reducir la precarga del muelle y ablandar la suspensión, gire el aro de ajuste de cada conjunto amortiguador en la dirección (b).

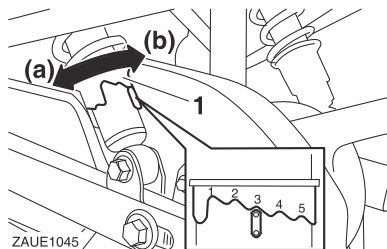
Alinee la muesca correspondiente del aro de ajuste con el indicador de posición del amortiguador.

4

# Funciones de los instrumentos y mandos

SAU37491

SAU15393



ZAUE1045

1. Tuerca de ajuste de la precarga del muelle del conjunto amortiguador

## Posición de ajuste de la precarga del muelle:

Mínima (blanda):

1

Normal:

3

Máxima (dura):

5

## Soporte lateral

El soporte lateral se encuentra en el lado izquierdo del chasis. Levante el soporte lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No se debe conducir el vehículo con el soporte lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el soporte lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control.**

## Sistema de corte del circuito de arranque

El sistema de corte del circuito de arranque (que comprende el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) impide poner en marcha el motor cuando hay una marcha puesta y no se está accionando la manivela de embrague.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de arranque conforme al procedimiento siguiente.

### **NOTA**

Esta comprobación resulta más fiable si se realiza con el motor en caliente.

# Funciones de los instrumentos y mandos

Con el motor parado:  
1. Verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en la posición “O”.  
2. Gire la llave a la posición de contacto.  
3. Ponga punto muerto.  
4. Pulse el interruptor de arranque.  
**¿Arranca el motor?**

**SÍ**      **NO**

5. Pare el motor.  
6. Ponga una marcha.  
7. Mantenga accionada la manigueta del embrague.  
8. Pulse el interruptor de arranque.  
**¿Arranca el motor?**

**SÍ**      **NO**

El sistema está correcto. **Se puede utilizar la motocicleta.**

## **ADVERTENCIA**

**Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo.**

Es posible que el interruptor de punto muerto no funcione correctamente.  
**No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Es posible que el interruptor del embrague no funcione correctamente.  
**No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

**4**

# Para su seguridad – comprobaciones previas

SAU15599

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11152

## ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

5

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar nivel en el depósito de gasolina.</li><li>• Poner gasolina si es necesario.</li><li>• Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.</li></ul>	4-6
Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar nivel de aceite en el motor.</li><li>• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.</li><li>• Comprobar si existen fugas.</li></ul>	7-11
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar funcionamiento.</li><li>• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.</li><li>• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.</li><li>• Cambiar si es necesario.</li><li>• Comprobar nivel de líquido en el depósito.</li><li>• Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica.</li><li>• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.</li></ul>	7-20, 7-21
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar funcionamiento.</li><li>• Comprobar el juego del pedal.</li><li>• Ajustar si es necesario.</li><li>• Comprobar el desgaste de la zapata de freno.</li><li>• Cambiar si es necesario.</li></ul>	7-19, 7-20

## Para su seguridad – comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
<b>Embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar funcionamiento.</li> <li>• Lubricar la terminación del cable según sea necesario.</li> <li>• Comprobar el juego de la manigueta.</li> <li>• Ajustar cuando sea necesario.</li> </ul>	7-18
<b>Puño del acelerador</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar la suavidad de funcionamiento.</li> <li>• Comprobar el juego del puño del acelerador.</li> <li>• Si es necesario, solicitar a un concesionario Yamaha que ajuste el juego y engrase la terminación del cable y el emplazamiento del puño del acelerador.</li> </ul>	7-15, 7-25
<b>Cables de control</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar la suavidad de funcionamiento.</li> <li>• Lubricar las terminaciones de los cables cuando sea necesario.</li> </ul>	7-25
<b>Cadena de transmisión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar el juego de la cadena.</li> <li>• Ajustar si es necesario.</li> <li>• Comprobar estado de la cadena.</li> <li>• Lubricar si es necesario.</li> </ul>	7-22, 7-24
<b>Ruedas y llantas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar si están dañados.</li> <li>• Comprobar estado de las llantas y profundidad del dibujo.</li> <li>• Comprobar la presión.</li> <li>• Corregir si es necesario.</li> </ul>	7-16, 7-18
<b>Pedales de freno y cambio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar los puntos de pivote de los pedales si es necesario.</li> </ul>	7-26
<b>Maniguetas de freno y embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar los puntos de pivote de las maniguetas si es necesario.</li> </ul>	7-26
<b>Soporte central, soporte lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar los pivotes si es necesario.</li> </ul>	7-27
<b>Fijaciones del chasis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.</li> <li>• Apretar si es necesario.</li> </ul>	—
<b>Instrumentos, luces, señales e interruptores</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar funcionamiento.</li> <li>• Corregir si es necesario.</li> </ul>	—

5

## Para su seguridad – comprobaciones previas

---

---

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
<b>Batería</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar nivel de líquido.</li><li>• Añadir agua destilada si es necesario.</li></ul>	7-29



# Utilización y puntos importantes para la conducción

SAU15952

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SAUE0774

## Arranque y calentamiento del motor frío

Para que el sistema de corte del circuito de arranque permita el arranque, debe cumplirse una de las condiciones siguientes:

- La transmisión esté en la posición de punto muerto.
- Haya una marcha puesta, con la manigueta de embrague accionada. Para más información, consulte la página 4-11.

1. Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición "ON".
2. Gire la llave a la posición "ON".
3. Ponga punto muerto. La luz indicadora de punto muerto se debe encender. Si no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.
4. Accione el estérter (estrangulador) y cierre completamente el acelerador. (Véase la página 4-9).
5. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque. Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más

breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos.

6. Cuando haya arrancado el motor, síte el estérter (estrangulador) en la mitad de su recorrido. **ATENCIÓN: Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!** [SCA11133]
7. Cuando el motor se haya calentado desactive el estérter (estrangulador).

## NOTA

El motor está caliente cuando responde normalmente al acelerador con el estérter (estrangulador) desactivado.

6

### ADVERTENCIA

**Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.**

SWA10272

# Utilización y puntos importantes para la conducción

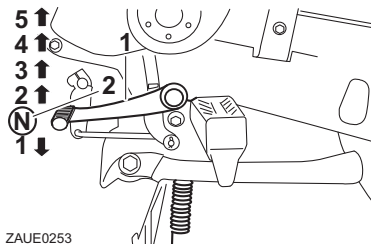
SAU16641

## Arranque del motor en caliente

Utilice el mismo procedimiento que el descrito para el arranque en frío, salvo que el estérter (estrangulador) no es necesario cuando el motor está caliente.

SAUE2150

## Cambio



ZAUE0253

1. Pedal de cambio
2. Posición de punto muerto

El cambio de marchas le permite controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc.

En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

## NOTA

- Para poner la transmisión en la posición de punto muerto, pise el pedal de cambio repetidamente hasta que llegue al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.
- Utilice la punta del pie para cambiar hacia abajo y hacia arriba.

SCA10261

## ATENCIÓN

- Incluso con la transmisión en la posición de punto muerto, no descienda pendientes durante periodos de tiempo prolongados con el motor parado ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.
- Utilice siempre el embrague para cambiar de marcha a fin de evitar que se averíe el motor, la transmisión y la transmisión secundaria, los cuales no han sido diseñados para soportar el impacto de un cambio forzado.

# Utilización y puntos importantes para la conducción

SAU16801

## Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Desactive el estérter (estrangulador) lo antes posible.
- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

## Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1000 km (600 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1000 km (600 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU16831

Revolucione el motor libremente en todas las marchas, pero no lo ponga a todo gas en ningún momento. **ATENCIÓN: A los 500 km (300 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor, sustituir el cartucho o elemento del filtro y limpiar el tamiz.**<sup>[SCA10322]</sup>

## A partir de 1000 km (600 mi)

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA10311

## ATENCIÓN

- Mantenga el régimen del motor fuera de la zona roja del tacómetro.
- Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

6

SAU16983

## 0–500 km (0–300 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 4500 r/min.

Después de cada hora de funcionamiento, pare el motor y déjelo enfriar entre cinco y diez minutos.

Varíe el régimen del motor periódicamente. No mantenga una posición fija del acelerador.

## 500–1000 km (300–600 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 6000 r/min.

# Utilización y puntos importantes para la conducción

---

---

SAU17172

## Estacionamiento

Cuando estacione, pare el motor, quite la llave del interruptor principal y gire la palanca del grifo de gasolina a la posición "OFF".

SWA10312

### ADVERTENCIA

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.
- No estacione cerca de restos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

## ⚠ ADVERTENCIA

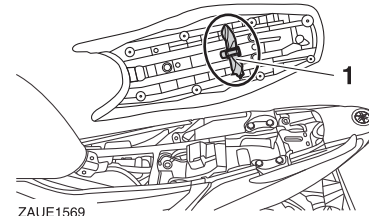
Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.
- El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 2-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.

## ⚠ ADVERTENCIA

Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

## Juego de herramientas



ZAUE1569

1. Juego de herramientas del propietario

El juego de herramientas del propietario se encuentra debajo del asiento. (Véase la página 4-10).

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

**7**

## Mantenimiento y ajustes periódicos

---

---

### NOTA \_\_\_\_\_

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

---

# Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU46882

## NOTA

- Las comprobaciones anuales deben efectuarse cada año, salvo si en su lugar se realiza un mantenimiento basado en el kilometraje.
- Después del mantenimiento de 15.000 km que se muestra en la tabla, se debe repetir el ciclo de mantenimiento cada 3000 km (si tiene mantenimientos gratuitos disponibles, estos solo podrán hacerse validos para aquellos mantenimientos que se encuentren inferior a los 20.000 km)
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

## Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

SAUE0222

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					
			500 km (300 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	* Línea de combustible	• Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	* Filtro del grifo de gasolina	• Comprobar estado y limpiar según sea necesario.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	Bujía	• Comprobar estado. • Limpiar y ajustar la distancia entre electrodos.	✓	✓	✓	✓		✓
		• Cambiar.					✓	
4	* Válvulas	• Comprobar la holgura de las válvulas. Ajustar según sea necesario.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	* Carburador	• Comprobar funcionamiento del estárter (estrangulador). • Ajustar el ralenti del motor.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

7

## Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					
			500 km (300 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
6	* Sistema de inducción de aire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar si la válvula de corte de aire, la válvula de láminas y el tubo están dañados.</li> <li>• Cambiar las piezas averiadas según sea necesario.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓



# Mantenimiento y ajustes periódicos

SAUE0884

## Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			500 km (300 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	Filtro de aire	• Limpiar.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Cambiar.	Cada 12000 km (7500 mi)					
2	* Batería	• Comprobar la tensión de salida de la batería. • Comprobar nivel de electrolito y densidad. • Verificar la correcta colocación del tubo respiradero.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	Embrague	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	* Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
5	* Freno trasero	• Comprobar funcionamiento y ajustar el juego del pedal de freno.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Cambiar zapatas.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
6	* Tubo de freno	• Comprobar si está agrietado o dañado. • Comprobar si la posición y la fijación son correctas.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Cambiar.	Cada 4 años					
7	* Líquido de freno	• Cambiar.	Cada 2 años					

7

# Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					
			500 km (300 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
8	* Ruedas	• Comprobar si están descentradas o dañadas.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
9	* Llantas	• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
10	* Cojinetes de rueda	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados. Cambiar si es necesario.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 10000 km (6000 mi)					
11	* Basculante	• Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 12000 km (7500 mi)					
12	Cadena de transmisión	• Compruebe el juego, la alineación y el estado de la cadena. • Ajuste la cadena y lubriquéla con YAMALUBE.	Cada 2000 km (1200 mi) tras los primeros 1000 km (600 mi) y después de lavar la motocicleta, utilizarla con lluvia o en lugares húmedos					
13	* Cojinetes de dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 12000 km (7500 mi)					
14	* Fijaciones del chasis	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

# Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					
			500 km (300 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
15	Eje pivote de la manigueta de freno	• Lubricar con grasa de silicona.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
16	Eje pivote del pedal de freno	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
17	Eje pivote de la manigueta de embrague	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
18	Eje pivote del pedal de cambio	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
19	Soporte lateral, soporte central	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
20	* Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. Reparar si es necesario.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Cambiar el aceite.	Cada 10000 km (6000 mi)					
21	* Conjuntos amortiguadores	• Comprobar funcionamiento y si los amortiguadores pierden aceite.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22	Aceite de motor	• Cambiar. (Consulte la página 7-11.) • Comprobar existen fugas.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
23	Filtro de aceite del motor	• Sustituir.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
24	* Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

7

# Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					
			500 km (300 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
25	Piezas móviles y extremos de cables	• Lubricar.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
26	* Puño del acelerador	• Comprobar funcionamiento. • Comprobar el juego del puño del acelerador y ajustarlo según sea necesario. • Lubricar la terminación del cable y el emplazamiento del puño.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
27	* Luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

SAU18662

7

## NOTA

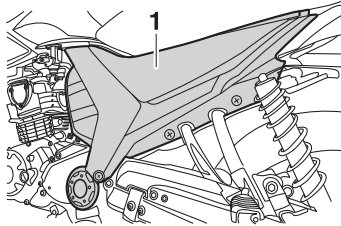
- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando conduzca en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
  - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
  - Cada dos años cambie los componentes internos de la bomba de freno y de la pinza, así como el líquido de freno.
  - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU18752

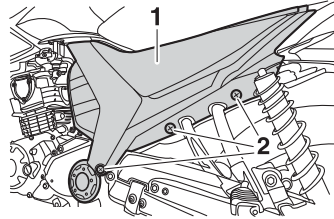
## Desmontaje y montaje del panel

El panel que se muestra debe desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar el panel.



ZAUE1570

1. Panel A



ZAUE1571

1. Panel A
2. Tornillo

### Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original y apriete los tornillos.

### **Panel B**

### Para desmontar el panel

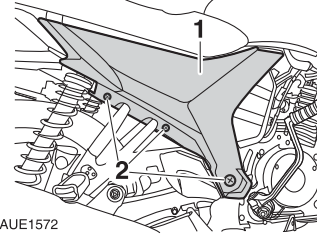
Quite el tornillo y seguidamente desmonte el panel.

SAUS1491

### **Panel A**

### Para desmontar el panel

Quite los tornillos y seguidamente desmonte el panel.



ZAUE1572

1. Panel B
2. Tornillo

### Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original y apriete el tornillo.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

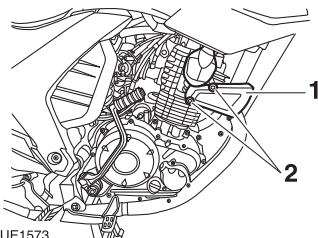
SAUE2140

## Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

## Para desmontar la bujía

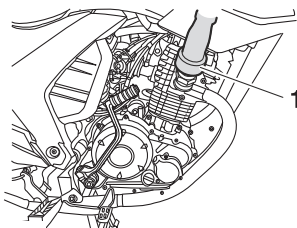
1. Retire el conducto del aire de refrigeración extrayendo el perno.



ZAUE1573

1. Conducto del aire de refrigeración
2. Perno

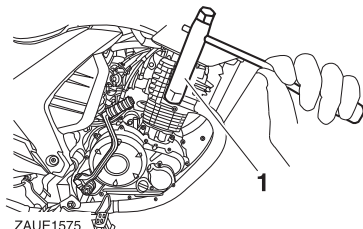
2. Retire la tapa de bujía.



ZAUE1574

1. Tapa de bujía

3. Extraiga la bujía como se muestra, con una llave de bujías.



ZAUE1575

1. Llave de bujías

## Para revisar la bujía

1. Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía tenga un color canela

de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente).

## NOTA

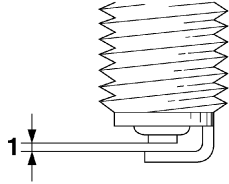
Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

2. Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

**Bujía especificada:**  
NGK/CPR8EA-9

3. Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.

# Mantenimiento y ajustes periódicos



1. Distancia entre electrodos de la bujía

**Distancia entre electrodos de la bujía:**  
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

## Para montar la bujía

1. Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
2. Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

**Par de apriete:**  
Bujía:  
13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

## NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

3. Coloque la tapa de bujía.
4. Instale el conducto del aire de refrigeración colocando el perno.

## Aceite del motor y filtro de aceite

SAUE0116

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite y el filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y en -grase.

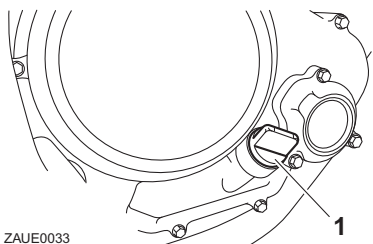
## Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Coloque el vehículo sobre el soporte central. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, caliéntelo durante unos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos hasta que se asiente el aceite, quite el tapón de llenado de aceite del motor, limpie la varilla de medición, introdúzcala de nuevo en el orificio de llenado (sin enroscarla) y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite.  
**ATENCIÓN: No utilice el vehículo hasta estar seguro de que el nivel de aceite del motor es suficiente.**

[SCA10012]

7

# Mantenimiento y ajustes periódicos

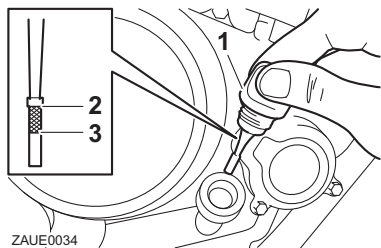


ZAUE0033

1. Tapón de llenado de aceite del motor

## NOTA

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



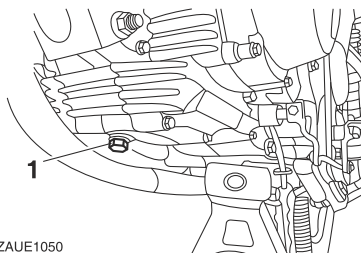
ZAUE0034

1. Varilla de medición
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo

4. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta el nivel correcto.
5. Coloque y apriete el tapón de llenado del aceite de motor.

## Para cambiar el aceite del motor (con o sin sustitución del filtro de aceite)

1. Arranque el motor, caliéntelo durante unos minutos y luego párelo.
2. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Retire el tapón de llenado del aceite de motor con la junta tórica y luego el perno de drenaje y su junta para vaciar el aceite del cárter.



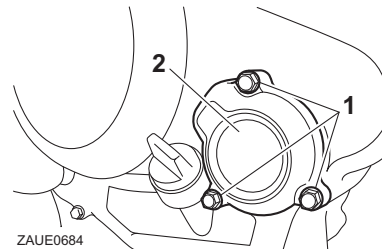
ZAUE1050

1. Perno de drenaje del aceite del motor

## NOTA

Omita los pasos 4–6 si no va a cambiar el filtro de aceite.

4. Desmonte la cubierta del filtro de aceite quitando los pernos.



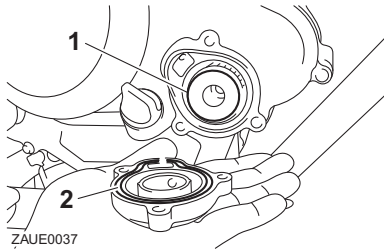
ZAUE0684

1. Perno
2. Cubierta del filtro de aceite

5. Desmonte y cambie el filtro de aceite y la junta tórica.



# Mantenimiento y ajustes periódicos



ZAU0037

1. Filtro de aceite
2. Junta tórica

6. Monte la cubierta del filtro de aceite colocando los pernos y apretándolos con el par especificado.

### Par de apriete:

Perno de la cubierta del filtro de aceite:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

### NOTA

Verifique que la junta tórica quede bien asentada.

7. Coloque el perno de drenaje de aceite del motor con una junta nueva y apriételo con el par especificado.

### Par de apriete:

Perno de drenaje del aceite del motor:  
20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)

8. Añada la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.

### Aceite de motor recomendado:

Véase la página 9-1.

### Cantidad de aceite:

Cambio de aceite:  
1.00 L (1.06 US qt, 0.88Imp.qt)

SCA11621

### ATENCIÓN

- Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceites con la especificación diésel “CD” ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta “ENERGY CONSERVING II” o superior.
- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

9. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante unos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
10. Pare el motor, espere unos minutos para que el aceite se asiente y, a continuación, compruebe el nivel y corrija lo según sea necesario.

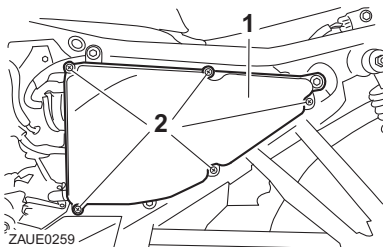
# Mantenimiento y ajustes periódicos

SAUE0823

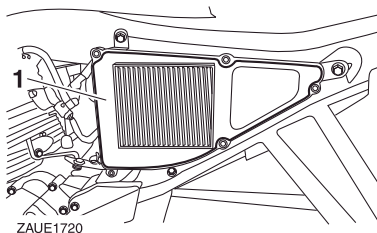
## Limpeza del elemento del filtro de aire

Debe limpiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie el filtro de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos.

1. Desmonte el asiento. (Véase la página 4-10).
2. Desmonte el panel A. (Véase la página 7-9).
3. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos y seguidamente extraiga el filtro de aire.

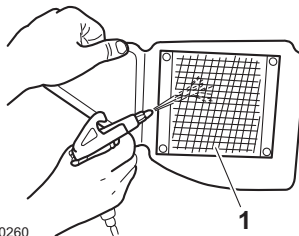


1. Cubierta de la caja del filtro de aire
2. Tornillo



1. Filtro de aire

4. Golpee ligeramente el filtro de aire para eliminar la mayor parte del polvo y la suciedad y, seguidamente, elimine el resto con aire comprimido como se muestra. Si el filtro de aire está dañado, cámbielo.



1. Filtro de aire

5. Introduzca el filtro de aire en su caja. **ATENCIÓN** Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire. El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente. [SCA10482]
6. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.

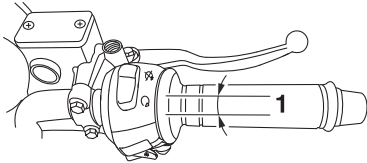
### NOTA

Si se acumula polvo o agua en el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire, retire la brida del mismo y extraiga el tapón para vaciarlo.

7. Monte el panel y el asiento.

## Ajuste del juego libre del puño del acelerador

SAUE1572



ZAUE1747

### 1. Juego libre del puño del acelerador

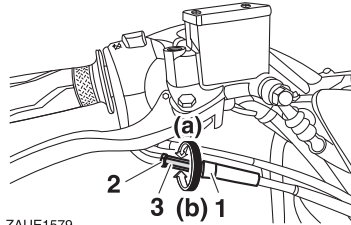
El juego libre del puño del acelerador debe medir 3.0–7.0 mm (0.12–0.28 in) en el borde interior del puño. Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

### NOTA

El ralentí del motor debe estar correctamente ajustado antes de comprobar y ajustar el juego libre del puño del acelerador.

1. Desplace la cubierta de goma en el cable del acelerador.
2. Afloje la contratuerca.

3. Para incrementar el juego libre del puño del acelerador gire la tuerca de ajuste de este en la dirección (a). Para reducir el juego libre del puño del acelerador gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



ZAUE1579

1. Cubierta de goma
2. Contratuerca
3. Tuerca de ajuste

4. Apriete la contratuerca.
5. Desplace la cubierta de goma a su posición original.

## Holgura de la válvula

SAU21402

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

## Llantas

SAUE2730

Las Llantas son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener las llantas en buen estado en todo momento y cambiarlos por las llantas especificadas en el momento adecuado.

### Presión de aire de las llantas

Debe comprobar la presión de aire de las llantas antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10504



**ADVERTENCIA**

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de las llantas puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- La presión de las llantas debe comprobarse y ajustarse con las llantas en frío (es decir, cuando la temperatura de las llantas sea igual a la temperatura ambiente).

- La presión de las llantas debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.

### Presión de aire de las llantas (medida con las llantas en frío):

- Delantera:  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)  
Trasera:  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

### Carga máxima\*:

167 kg (368 lb)

\*Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

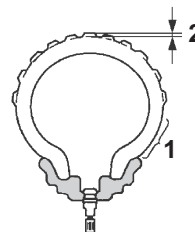
SWA10512



**ADVERTENCIA**

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

## Revisión de las llantas



ZAU0044

1. Flanco de la llanta
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura de la llanta

Debe comprobar las llantas antes de cada utilización. Si la llanta muestra líneas transversales (profundidad mínima del dibujo), si hay un clavo o fragmentos de cristal en la llanta o si el flanco está agrietado, haga cambiar la llanta inmediatamente en un concesionario Yamaha.

### Profundidad mínima del dibujo de la llanta (delantera y trasera):

1.0 mm (0.04 in)

# Mantenimiento y ajustes periódicos

SWA10563

## **! ADVERTENCIA**

- **Es peligroso conducir con una llanta gastada. Si la llanta muestra líneas transversales, haga cambiar la llanta inmediatamente en un concesionario Yamaha.**
- **La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidas las llantas, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.**
- **No se recomienda poner un parche en un neumático pinchado. Si aun así resulta inevitable, ponga el parche en un neumático con mucho cuidado y cámbielo lo antes posible por un producto de alta calidad.**
- **Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar una llanta, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.**

Las llantas envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado ocasionalmente. Las grietas en el dibujo de la llanta y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento. Especialistas en llantas deberán comprobar las llantas viejas y envejecidas para determinar su idoneidad para uso futuro.

## **! ADVERTENCIA**

SWA10462

Las llantas delanteras y traseras deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad del vehículo pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha solamente ha aprobado para este modelo las llantas que se relacionan a continuación.

### **Llanta delantera:**

Tamaño:

2.75-17 41P

Marca/modelo:

MRF/NYLOGRIP ZAPPER-FS

### **Llanta trasera:**

Tamaño:

100/90-17M/C 55P

Marca/modelo:

MRF/NYLOGRIP ZAPPER-C

## **Información relativa a las llantas**

Este modelo está equipado con llantas con neumático.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

## Rines de aleación

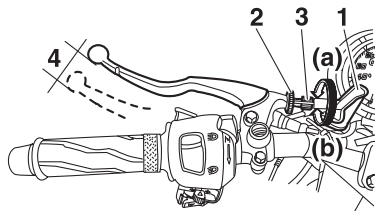
SAU21963

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si los rines de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños. Si observa algún daño, haga cambiar el rin en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en un rin. Un rin deformado o agrietado debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado el rin o la llanta. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil de la llanta.

## Ajuste del juego libre de la manigueta de embrague

SAU22037



ZAUE1580

1. Cubierta de goma
2. Contratuerca (manigueta del embrague)
3. Perno de ajuste del juego libre de la manigueta de embrague
4. Juego libre de la manigueta de embrague

El juego libre de la manigueta de embrague debe medir 10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la manigueta de embrague y, de ser necesario, ajústelo del modo siguiente.

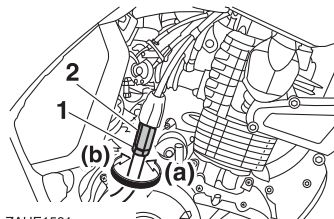
1. Desplace la cubierta de goma hacia la manigueta de embrague.
2. Afloje la contratuerca.
3. Para incrementar el juego libre de la manigueta de embrague, gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para reducir

el juego libre de la manigueta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).

## NOTA

Si con el procedimiento descrito ha obtenido el juego libre especificado de la manigueta de embrague, omite los pasos 4–8.

4. Gire completamente el perno de ajuste en la dirección (a) para aflojar el cable de embrague.
5. Vuelva a situar la funda de goma en el cable de embrague.
6. Afloje la contratuerca hacia abajo del cable del embrague.



ZAUE1581

1. Contratuerca (cable del embrague)
2. Tuerca de ajuste
7. Para incrementar el juego libre de la manigueta de embrague, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para re-

# Mantenimiento y ajustes periódicos

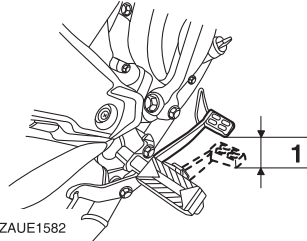
ducir el juego libre de la manivela de embrague gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

8. Apriete la contratuerca del cable de embrague y sitúe la funda de goma en su posición original.
9. Apriete la contratuerca en la manivela de embrague y sitúe la funda de goma a su posición original.

## Ajuste del juego libre del pedal de freno

SAUJ39815

Mida el juego libre del pedal de freno en el extremo del pedal, como se muestra.



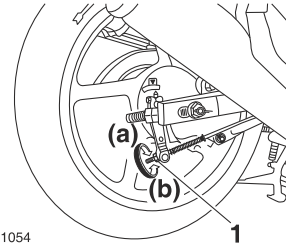
ZAUE1582

1. Juego libre del pedal de freno

**Juego libre del pedal de freno:**  
20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in)

Compruebe periódicamente el juego libre del pedal de freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

Para incrementar el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno de la varilla en la dirección (a). Para reducir el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



ZAUE1054

1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno

SWA10681

## ⚠ ADVERTENCIA

- Después de ajustar el juego de la cadena de transmisión o desmontar y montar la rueda trasera, compruebe siempre el juego libre del pedal de freno.
- Si no consigue obtener el ajuste correcto con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.
- Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

7

# Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU36504

## Interruptores de la luz de freno

La luz de freno trasero, que se activa con el pedal y la manigueta de freno, debe encenderse justo antes de que la frenada tenga efecto. Si es preciso, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste los interruptores de la luz de freno.

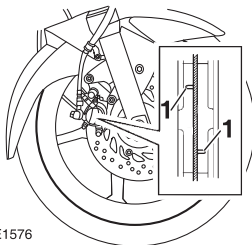
SAU22382

## Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y las pastillas de freno trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU22421

### Pastillas de freno delantero



ZAUE1576

1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

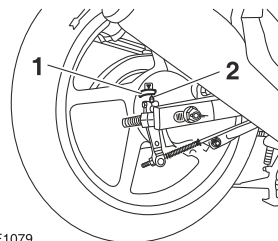
Cada pastilla de freno delantero dispone de una ranura indicadora de desgaste que le permite comprobar éste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la ranura indicadora de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el

7-20

punto en que la ranura indicadora de desgaste ha desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU22541

### Zapatas de freno trasero



ZAUE1079

1. Línea límite de desgaste de la zapata de freno
2. Indicador de desgaste de la zapata de freno

El freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar el desgaste de las zapatas sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las zapatas, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una zapata de freno se ha desgastado hasta el punto en que el indicador de desgaste llega a la línea del lí-



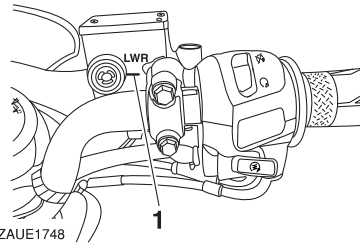
# Mantenimiento y ajustes periódicos

mite de desgaste de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

## Comprobación del nivel de líquido de frenos

SAU37004

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo. Compruebe el nivel del líquido de frenos con respecto a la parte superior del nivel del depósito. Añada líquido de frenos si es necesario.



ZAUE1748

1. Marca de nivel mínimo

**Líquido de frenos especificado:**  
DOT 3 o DOT 4

SWA15981

### **ADVERTENCIA**

Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:

- Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.
- Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 3 o DOT 4 procedente de un recipiente precintado.
- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.
- Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 3 o DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.
- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.

SCA17641

### **ATENCIÓN**

El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.

7

# Mantenimiento y ajustes periódicos

A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. Un nivel bajo de líquido de frenos puede ser indicativo del desgaste de las pastillas o de una fuga en el sistema; por tanto, debe comprobar si las pastillas de freno están desgastadas o si hay una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de frenos disminuye de forma repentina, solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa antes de seguir utilizando el vehículo.

## Cambio del líquido de frenos

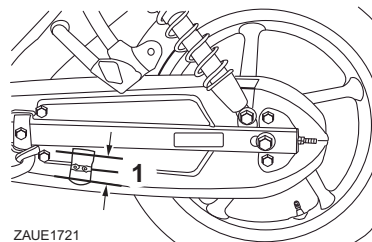
SAU22724

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Asimismo, se deben cambiar las juntas de estanqueidad de la bomba y la pinza de freno, así como el tubo de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de estanqueidad: cambiar cada dos años.
- Tubo de freno: cambiar cada cuatro años.

## Juego de la cadena de transmisión

SAU22762



ZAUE1721

1. Juego de la cadena de transmisión

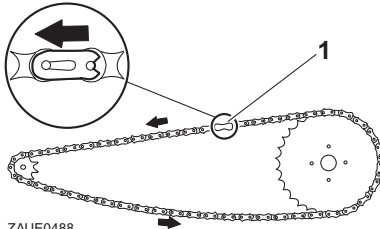
Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

## Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

SAUE1062

1. Coloque la motocicleta sobre el soporte central.
2. Ponga punto muerto.
3. Mueva la rueda trasera hasta encontrar la parte más tensa de la cadena de transmisión.
4. Mida el juego de la cadena de transmisión como se muestra.

# Mantenimiento y ajustes periódicos



ZAUE0488

1. Unión de la cadena

**Juego de la cadena de transmisión:**  
40.0–50.0 mm (1.57–1.97 in)

## NOTA

Si ha desmontado la cadena, cuando la monte verifique que el fiador quede colocado en la dirección correcta.

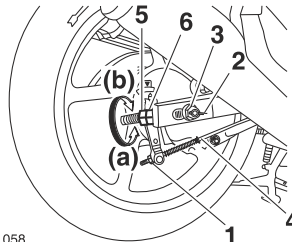
5. Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente.

## Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

SAUE2611

Consulte a un concesionario Yamaha antes de ajustar el juego de la cadena de transmisión.

1. Afloje la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno.



ZAUE1058

1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno
2. Pasador
3. Tuerca del eje
4. Varilla del freno
5. Contratuerca del tensor de la cadena de transmisión
6. Tuerca de ajuste del juego de la cadena de transmisión

2. Extraiga el pasador de la tuerca del eje y luego afloje ésta.

3. Afloje la contratuerca del tensor de la cadena de transmisión en cada extremo del basculante.

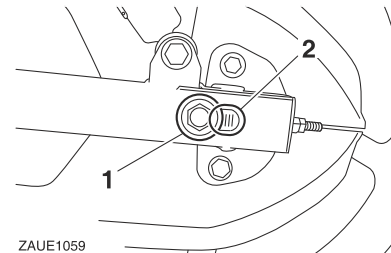
4. Para tensar la cadena de transmisión, gire la tuerca de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire la tuerca de ajuste en cada extre-

7-23

mo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia adelante. **ATENCIÓN:** Una holgura incorrecta de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Para evitarlo, mantenga la holgura de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados. [SCA1057Z]

## NOTA

Con la ayuda de las marcas de alineación a cada lado del basculante, verifique que los bordes de las dos arandelas queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.



ZAUE1059

1. Arandela
2. Marcas de alineación

# Mantenimiento y ajustes periódicos

5. Apriete las contratuercas y luego la tuerca del eje con los pares especificados.

## Pares de apriete:

Contratuerca del tensor de la cadena de transmisión:

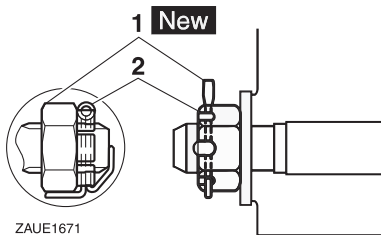
7 Nm (0.7 m·kgf, 5.1 ft·lbf)

Tuerca del eje:

90 Nm (9.0 m·kgf, 65 ft·lbf)

6. Introduzca un nuevo pasador en la tuerca del eje y luego doble sus extremos como se muestra.

**¡ADVERTENCIA!** Utilice siempre un pasador nuevo para la tuerca del eje. [SWA10702]



ZAUE1671

1. Tuerca del eje
2. Pasador

7. Ajuste el juego del pedal de freno. (Véase la página 7-19).

SWA10661

## **ADVERTENCIA**

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

8. Asegúrese de que los tensores de la cadena de transmisión están en la misma posición, el juego de la cadena de transmisión es correcto, y las cadenas de transmisión se mueven sin problema.

SAUE2350

## Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

La cadena de transmisión se debe limpiar y engrasar según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. De lo contrario se desgastará rápidamente, sobre todo cuando se utilice la motocicleta en lugares mojados o donde haya polvo. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10584

## **ATENCIÓN**

La cadena de transmisión se debe engrasar después de lavar la motocicleta o utilizarla bajo lluvia o en zonas mojadas.

1. Limpie la cadena de transmisión con queroseno y un cepillo blando pequeño.
2. Enjuague los restos de suciedad y, a continuación, seque la cadena.
3. Engrase a fondo la cadena con aceite de motor limpio.
4. Espere unos minutos para que el aceite la empape y, a continuación, elimine el exceso.

## NOTA \_\_\_\_\_

- Si no dispone de queroseno u otro disolvente con una temperatura de inflamación elevada, puede utilizar también agua y jabón.
- Para realizar una limpieza completa, solicite a un concesionario Yamaha que desmonte la cadena de transmisión y la sumerja en disolvente.

## Comprobación y engrase de los cables

SAUE1151

Antes de cada utilización, compruebe el funcionamiento y el estado de todos los cables de control y, si es preciso, engrase las terminaciones de los cables. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar en un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.**

[SWA10712]

### Lubricante recomendado:

Grasa a base de jabón de litio

## Comprobación y engrase del puño del acelerador y la terminación del cable

SAUE1191

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar la terminación del cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico. El cable del acelerador está provisto de una cubierta de goma. Verifique que la cubierta esté bien colocada. Aunque esté bien colocada, la cubierta no protege por completo el cable contra la penetración de agua. Por tanto, evite echar agua directamente sobre la cubierta o el cable cuando lave el vehículo. Si la cubierta del cable está sucia, límpiela con un trapo húmedo.

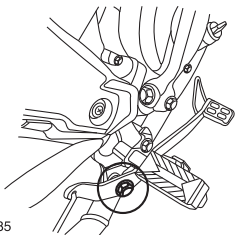
# Mantenimiento y ajustes periódicos

## Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio

SAU44276

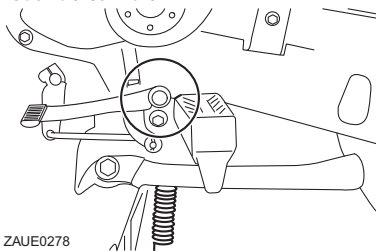
Cada vez que conduzca, compruebe antes el funcionamiento de los pedales de freno y cambio y engrase los pivotes de los pedales si es necesario.

### Pedal de freno



ZAUE1585

### Pedal de cambio



ZAUE0278

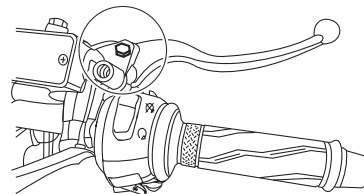
**Lubricante recomendado:**  
Grasa de jabón de litio

## Comprobación y engrase de las maniguetas de freno y embrague

SAU23144

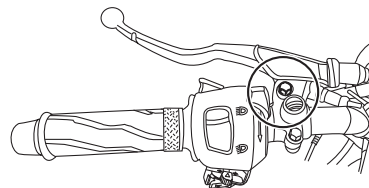
Antes de cada utilización debe verificar el funcionamiento de las maniguetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las mismas si es necesario.

### Manigueta de freno



ZAUE1749

### Manigueta de embrague



ZAUE1587

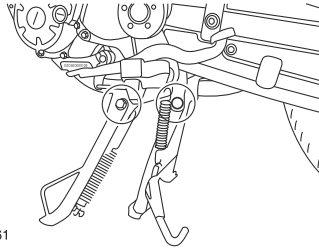
# Mantenimiento y ajustes periódicos

## Lubricantes recomendados:

Manigueta de freno:  
Grasa de silicona  
Manigueta de embrague:  
Grasa de jabón de litio

## Verificación y engrase del soporte central y el soporte lateral

SAU23215



ZAUE1061

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los soportes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SWA10742

### **! ADVERTENCIA**

Si el soporte central o el lateral no suben y bajan con suavidad, hágalos revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, pueden tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

## Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

## Engrase de los pivotes del basculante

SAUM1653

Los pivotes del basculante se deben engrasar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

## Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

# Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU23273

## Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

### Para comprobar el estado

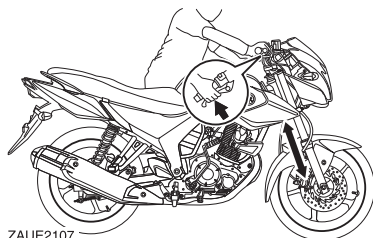
Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

### Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

[SWA10752]

2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.



ZAUE2107

SCA10591

## ATENCIÓN

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU45512

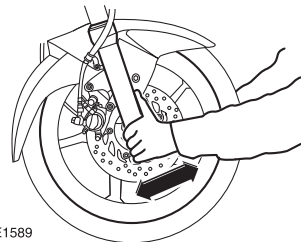
## Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque el vehículo sobre el soporte central. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

[SWA10752]

2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



ZAUE1589



SAU23292

## Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

SAU23315

## Batería

Una batería cuyo mantenimiento sea incorrecto se corroerá y se descargará rápidamente. Antes de cada utilización y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, debe comprobar el nivel de electrolito, las conexiones de los cables de la batería y el tubo respiradero.

SWA10771

### ADVERTENCIA

- El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.
- **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.
- **INTERNO:** Beber gran cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
- **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.

- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
- Evite derramar electrolito sobre la cadena de transmisión, ya que podría debilitarla, acortar su vida útil y, posiblemente, provocar un accidente.
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

7

### Para comprobar el nivel de electrolito

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

### NOTA

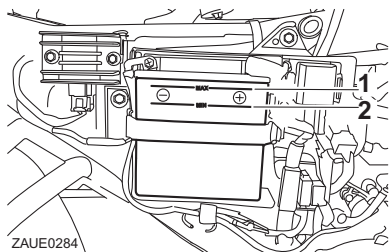
Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de electrolito.

2. Compruebe el nivel de electrolito de la batería.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

## NOTA

El electrolito debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



ZAUE0284

1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

3. Si el electrolito se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, añada agua destilada hasta la marca de nivel máximo. **ATENCIÓN:** Utilice únicamente agua destilada, ya que el agua del grifo contiene minerales que resultan perjudiciales para la batería.

[SCA10612]

4. Compruebe y, si es necesario, apriete las conexiones de los cables de la batería y corrija la situación del tubo respiradero.

## Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar la motocicleta durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. **ATENCIÓN:** Cuando extraiga la batería, asegúrese de que la llave esté girada a "OFF" y, a continuación, desconecte el cable negativo antes de desconectar el cable positivo.

[SCA16303]

2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruebe la densidad del electrolito al menos una vez al mes y cargue completamente la batería siempre que sea necesario.

3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. **ATENCIÓN:** Cuando vaya a instalar la batería, verifique que la llave se encuentre en la posición "OFF" y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo. [SCA16841]

4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los terminales y que el tubo respiradero esté bien colocado, se encuentre en buen estado y no esté obstruido. **ATENCIÓN:** Si el tubo respiradero está situado de

forma que el chasis quede expuesto al electrolito o a los gases emitidos por la batería, el chasis puede sufrir daños estructurales y externos. [SCA10602]

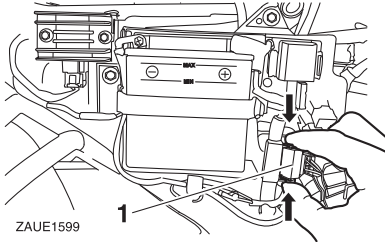
## Cambio de fusible

SAUE2580

El portafusibles está situado detrás del panel B. (Véase la página 7-9).

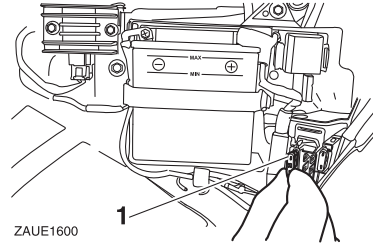
Si el fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición "OFF" y desactive todos los circuitos eléctricos.
2. Desmonte el panel B. (Véase la página 7-9).
3. Desconecte el acoplador del relé de arranque presionando desde ambos lados.



1. Acoplador del relé de arranque

4. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado.  
**¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.** [SWA1513Z]



1. Fusible

**Fusible especificado:**  
15.0 A

5. Conecte el acoplador del relé de arranque.
6. Monte el panel.
7. Gire la llave a la posición "ON" y active los circuitos eléctricos para comprobar que los dispositivos funcionen.
8. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

## Cambio de una bombilla del faro

SAU34242

Este modelo está provisto de faros con bombillas halógenas. Si se funde una bombilla del faro, hágala cambiar en un concesionario Yamaha y, si es preciso, ajustar la luz del faro.

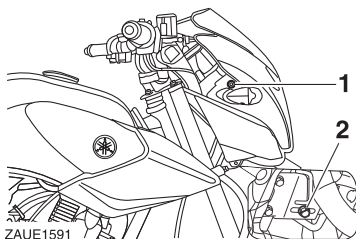
# Mantenimiento y ajustes periódicos

SAUE1562

## Cambio de la bombilla de la luz de posición

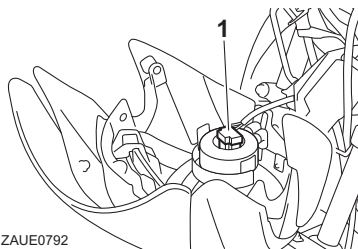
Este modelo está provisto de una luz de posición. Si se funde la bombilla de la luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el faro extraíble quitando los pernos de montaje del faro.
2. Desmonte el perno de ajuste de la luz del faro.



ZAUE1591

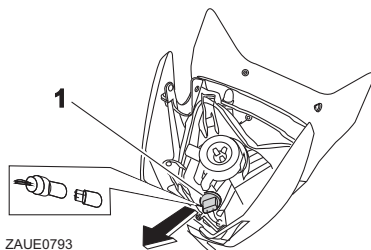
1. Perno de sujeción del faro
2. Perno de ajuste de la luz del faro
3. Desconecte el acoplador de la bombilla del faro.



ZAUE0792

1. Acoplador

4. Extraiga el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) tirando de él como se muestra.



ZAUE0793

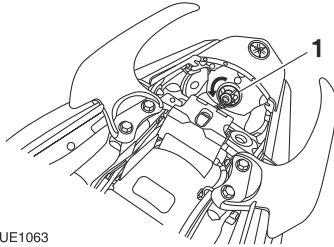
1. Bombilla de la luz de posición delantera
5. Tire de la bombilla fundida para extraerla.
6. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.

7. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
8. Conecte el acoplador de la bombilla del faro.
9. Instale el faro extraíble insertando los pernos de montaje del faro.
10. Instale el perno de ajuste de la luz del faro.
11. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

SAU24085

## Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero

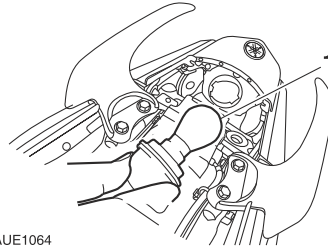
1. Desmonte el asiento. (Véase la página 4-10).
2. Desmonte la portabombilla de la luz de freno/piloto trasero (con la bombilla) girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



ZAUE1063

1. Casquillo de la bombilla

3. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



ZAUE1064

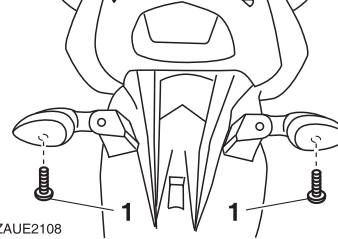
1. Bombilla

4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
5. Monte el casquillo (con la bombilla) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
6. Monte el asiento.

SAU24205

## Cambio de la bombilla de un intermitente

1. Desmonte la óptica de la luz de intermitencia extrayendo el tornillo.



ZAUE2108

1. Tornillo

2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando el tornillo.  
**ATENCIÓN: No apriete excesivamente el tornillo, ya que se puede romper la óptica.** [SCA11192]

# Mantenimiento y ajustes periódicos

## Rueda delantera

SAU24361

SAU57441

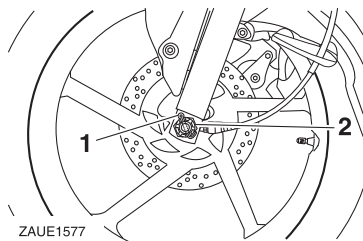
### Para desmontar la rueda delantera

SWA10822

#### **ADVERTENCIA**

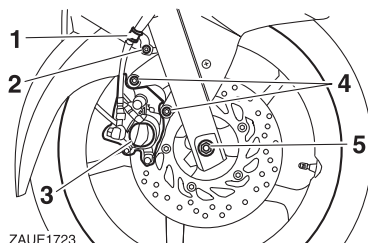
Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.

1. Coloque la motocicleta sobre el soporte central.
2. Extraiga el pasador.



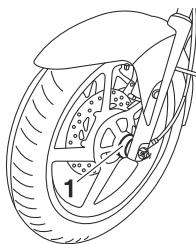
ZAUE1577

1. Pasador
2. Tuerca del eje
3. Afloje la tuerca del eje de la rueda delantera y los pernos de la pinza de freno.



ZAUE1723

1. Soporte del tubo de freno
2. Perno
3. Pinza de freno
4. Perno de la pinza de freno
5. Eje de la rueda
4. Desmonte el soporte del tubo de freno extrayendo el perno.



ZAUE1082

1. Sensor de velocidad
5. Desmonte la pinza de freno extrayendo los pernos.

6. Extraiga la tuerca del eje y la arandela.
7. Extraiga el eje de la rueda y luego desmonte la rueda junto con el sensor de velocidad. **ATENCIÓN: No accione el freno cuando haya desmontado la rueda y el disco, ya que las pastillas se cerrarán completamente.**

[SCA11073]

### Para montar la rueda delantera

1. Levante la rueda entre las barras de la horquilla.
2. Monte el sensor de velocidad en el cubo de la rueda.

#### **NOTA**

Verifique que los salientes del rotor del sensor de velocidad estén alineadas con las muescas del cubo de la rueda y que la ranura del sensor de velocidad se ajusta sobre la sujeción de la barra de horquilla.

3. Introduzca el eje de la rueda desde el lado derecho.
4. Coloque la arandela y la tuerca del eje.
5. Baje la rueda delantera para que repose sobre el suelo.
6. Monte la pinza de freno colocando los pernos.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

## NOTA

Verifique que haya espacio suficiente entre las pastillas de freno antes de montar la pinza en el disco de freno.

7. Monte el soporte del tubo de freno colocando el perno.
8. Apriete la tuerca del eje de la rueda y los pernos de la pinza de freno con los pares especificados.

### Pares de apriete:

Tuerca del eje de la rueda:  
60 Nm (6.0 m·kgf, 43 ft·lbf)  
Perno de la pinza de freno:  
35 Nm (3.5 m·kgf, 25 ft·lbf)

9. Introduzca un pasador nuevo y doble los extremos para fijarlo.
10. Retire la motocicleta del soporte central de forma que la rueda delantera repose sobre el suelo.
11. Empuje el manillar con fuerza varias veces hacia abajo para comprobar que la horquilla delantera funcione correctamente.

## Rueda trasera

SAU25081

SAUE2620

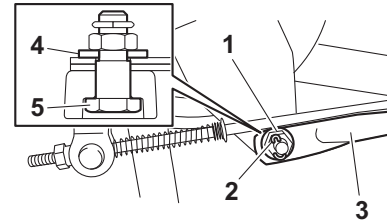
SWA10822

### Para desmontar la rueda trasera

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.**

1. Coloque la motocicleta sobre el soporte central.
2. Desconecte el tirante de inercia del plato porta zapatas extrayendo el pasador, la tuerca, la arandela y el perno.

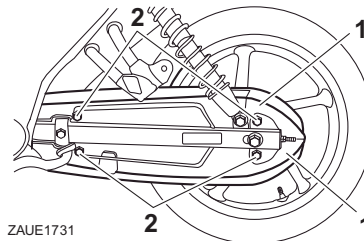


ZAUE1520

1. Tuerca
2. Pasador
3. Tirante de inercia
4. Arandela
5. Perno

3. Desmonte la caja de la cadena de transmisión extrayendo los pernos y los casquillos.

7

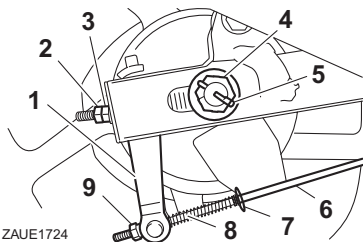


ZAUE1731

1. Caja de la cadena de transmisión
2. Perno y casquillo

# Mantenimiento y ajustes periódicos

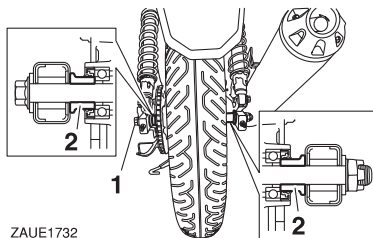
4. Extraiga la tuerca de ajuste del juego del pedal de freno, desacople la varilla del freno de la palanca de la leva y retire el muelle y la arandela de la varilla.



ZAUE1724

1. Palanca de la leva del freno
  2. Contratuerca del tensor de la cadena de transmisión
  3. Tuerca de ajuste del juego de la cadena de transmisión
  4. Tuerca del eje y arandela
  5. Pasador
  6. Varilla del freno
  7. Arandela
  8. Muelle
  9. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno
5. Suelte la contratuerca del tensor de la cadena de transmisión y la tuerca de ajuste del juego de la cadena de transmisión en los dos extremos del basculante.

6. Extraiga el pasador de la tuerca del eje.
7. Extraiga la tuerca del eje y la arandela y, a continuación, retire el eje de la rueda y los casquillos.



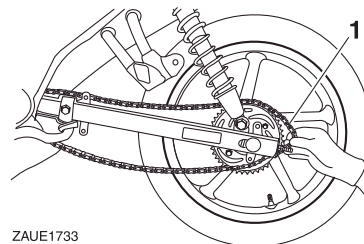
ZAUE1732

1. Eje de la rueda
2. Casquillo

## NOTA

Un mazo de goma puede ayudar a extraer el eje de la rueda.

8. Empuje la rueda hacia adelante y desmonte la cadena de transmisión de la corona dentada trasera.



ZAUE1733

1. Cadena de transmisión

## NOTA

No es necesario desarmar la cadena de transmisión para desmontar y montar la rueda.

9. Desmonte la rueda.

## Para montar la rueda trasera

1. Monte la cadena de transmisión en la corona dentada trasera.
2. Monte la rueda introduciendo los casquillos y el eje por el lado izquierdo.
3. Coloque la arandela y la tuerca del eje.
4. Coloque la arandela y el muelle en la varilla del freno, acople la varilla a la palanca de la leva y, a continuación, coloque la tuerca de ajuste del juego del pedal de freno en la varilla.



# Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU25852

5. Acople el tirante de inercia del freno al plato porta zapatas colocando el perno, la arandela y la tuerca.
6. Ajuste el juego de la cadena de transmisión. (Véase la página 7-22).
7. Apriete la tuerca del eje y, a continuación, la tuerca del tirante de inercia con los pares especificados.

## Pares de apriete:

Tuerca del eje:

90 Nm (9.0 m·kgf, 65 ft·lbf)

Tuerca del tirante de inercia del freno:

19 Nm (1.9 m·kgf, 13 ft·lbf)

8. Introduzca un pasador nuevo en la tuerca del eje y el perno del tirante de inercia y, a continuación, doble los extremos de cada pasador.

**¡ADVERTENCIA! Utilice siempre pasadores nuevos.** [SWAE0011]

9. Monte la caja de la cadena de transmisión colocando los casquillos y los pernos.
10. Apriete los pernos de la caja de la cadena de transmisión con el par especificado.

## Par de apriete:

Perno de la caja de la cadena de transmisión:

7 Nm (0.7 m·kgf, 5.1 ft·lbf)

11. Ajuste el juego del pedal de freno. (Véase la página 7-19).

SWA10661

## ADVERTENCIA

**Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.**

## Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

El siguiente cuadro de identificación de averías constituye un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por usted mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15142

## ADVERTENCIA

**Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar,**

7

## **Mantenimiento y ajustes periódicos**

---

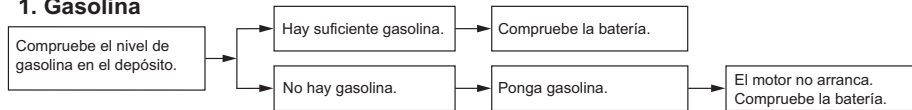
---

incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

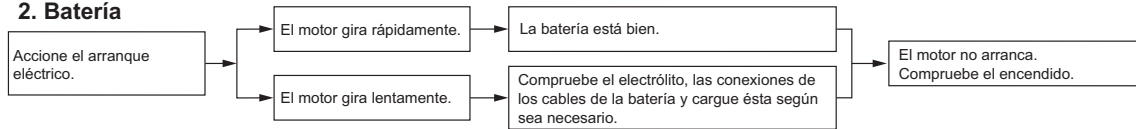
---

## Cuadro de identificación de averías

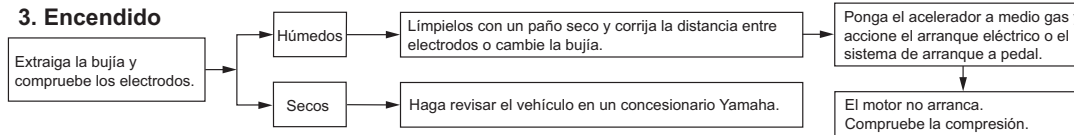
### 1. Gasolina



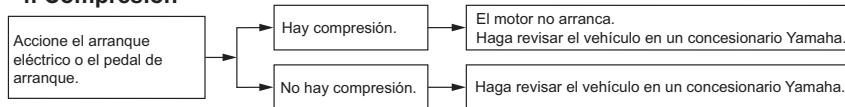
### 2. Batería



### 3. Encendido



### 4. Compresión



7

# Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

SAU37834

## Precaución relativa al color mate

SCA15193

### ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

SAU26005

## Cuidados

Si bien el diseño abierto de una motocicleta revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de una motocicleta. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen de la motocicleta, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

### Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los obturadores, las juntas, los piñones, la ca-

dena de transmisión y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

## Limpeza

SCA10773

### ATENCIÓN

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar las partes de plástico (como los carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc.) y los silenciadores. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja y agua. No obstante, si las piezas de plástico no quedan bien limpias con agua, se puede diluir en ella un detergente suave. Se debe eliminar

# Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

con agua abundante todo residuo de detergente, pues este resulta perjudicial para las piezas de plástico.

- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.
- No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.
- Motocicletas provistas de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre un pequeña parte oculta del parabrisas

para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

## Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

## Después de conducir con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o la sal que se esparce en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que conduzca con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

## NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave la motocicleta con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. **ATENCIÓN: No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.** [SCA10792]
2. Aplique un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

## Después de la limpieza

1. Seque la motocicleta con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Seque inmediatamente la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).

# Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

4. Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
5. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
8. Deje que la motocicleta se seque por completo antes de guardarla o cubrirla.

SWA11132

## ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en las llantas puede provocar la pérdida de control.

- Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en las llantas.
- Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de discos de freno o acetona, y lave las llantas con agua tibia y un detergente suave. Antes de conducir a velocidades altas,

pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas de la motocicleta.

SCA10801

## ATENCIÓN

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.
- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.
- Evite el uso de compuestos abri-llantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.

## NOTA

- Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.
- Con el lavado, la lluvia o los climas húmedos la óptica del faro se puede empañar. Encender el faro durante un breve periodo ayudará a eliminar la humedad de la óptica.

SAUE1201

## Almacenamiento

### Período corto

Guarde siempre la motocicleta en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir la motocicleta.

SCA10811

## ATENCIÓN

- Si guarda la motocicleta en un lugar mal ventilado o la cubre con una lona cuando todavía esté mojada, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

### Período largo

Antes de guardar la motocicleta por un periodo de varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado "Cuidados" de este capítulo.
2. Cierre el grifo de gasolina girando la palanca a la posición OFF.

# Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

3. Vacíe la cubeta del flotador del carburador aflojando el tornillo de vaciado; de este modo evitará la acumulación de posos de gasolina. Vierta en el depósito de gasolina la gasolina que haya vaciado.
4. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
5. Observe las instrucciones siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
  - a. Extraiga la tapa de la bujía y la bujía.
  - b. Vierta una cucharada pequeña de aceite de motor por el orificio para la bujía.
  - c. Coloque la tapa en la bujía y seguidamente sitúe la bujía sobre la culata para que los electrodos hagan masa. (Esto limitará la generación de chispas durante el paso siguiente.)
  - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (De este modo se recubrirá de aceite la pared del cilindro.)
  - e. Retire la tapa de la bujía y, a continuación, instale la bujía y la tapa. **¡ADVERTENCIA! Para evitar da-**

**ños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.** [SWA10952]

6. Engrase las terminaciones de todos los cables de control y los ejes de giro de todas las maniguetas y pedales, así como del soporte central/lateral.
7. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de las llantas y luego eleve la motocicleta de manera que las ruedas queden levantadas del suelo. Si no deja la motocicleta elevada, cada mes deberá girar un poco las ruedas para que las llantas no se degraden en un punto.
8. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para que no penetre humedad.
9. Desmunte la batería y cárguela al máximo. Guárdela en un lugar fresco y seco y recárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para obtener más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 7-29.

**NOTA** \_\_\_\_\_  
Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar la motocicleta.

# Especificaciones

## Dimensiones:

- Longitud total:  
2050 mm (80.7 in)
- Anchura total:  
760 mm (29.9 in)
- Altura total:  
1100 mm (43.3 in)
- Altura del asiento:  
802 mm (31.6 in)
- Distancia entre ejes:  
1320 mm (52.0 in)
- Holgura mínima al suelo:  
165 mm (6.50 in)
- Radio de giro mínimo:  
2.4 m (7.87 ft)

## Peso:

- Peso en orden de marcha:  
133 kg (293 lb)

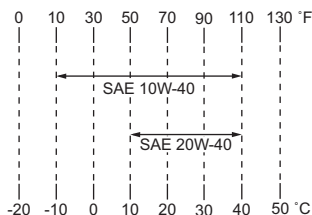
## Motor:

- Ciclo de combustión:  
4 tiempos
- Sistema de refrigeración:  
Refrigerado por aire
- Sistema de válvulas:  
SOHC
- Número de cilindros:  
Monocilindro
- Cilindrada:  
149 cm<sup>3</sup>
- Calibre × Carrera:  
57.3 × 57.9 mm (2.26 × 2.28 in)
- Relación de compresión:  
9.5: 1

- Sistema de arranque:  
Sistema de arranque eléctrico y a pedal
- Sistema de lubricación:  
Cárter húmedo

## Aceite de motor:

- Marca recomendada:  
YAMALUBE
- Grados de viscosidad SAE:  
10W-40, 20W-40



- Calidad de aceite de motor recomendado:  
API servicio tipo SG o superior, norma JASO MA
- Cantidad de aceite de motor:  
Cambio de aceite:  
1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp. qt)

## Filtro de aire:

- Filtro de aire:  
Elemento seco

## Combustible:

- Combustible recomendado:  
Gasolina normal sin plomo (Gasohol [E10] aceptable)

- Capacidad del depósito de combustible:  
14 L (3.7 US gal, 3.1 Imp. gal)
- Cantidad de reserva de combustible:  
1.9 L (0.50 US gal, 0.42 Imp. gal)

## Carburador:

- Tipo × cantidad:  
BS26 × 1

## Bujía(s):

- Fabricante/modelo:  
NGK/CPR8EA-9
- Distancia entre electrodos de la bujía:  
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

## Embrague:

- Tipo de embrague:  
Húmedo, multidisco

## Transmisión:

- Relación de reducción primaria:  
3.409 (75/22)
- Transmisión final:  
Cadena
- Relación de reducción secundaria:  
3.000 (42/14)
- Tipo de transmisión:  
Velocidad 5, engrane constante
- Relación de engranajes:  
1a:  
2.714 (38/14)  
2a:  
1.789 (34/19)  
3a:  
1.318 (29/22)  
4a:  
1.045 (23/22)



# Especificaciones

5a:  
0.875 (21/24)

## Chasis:

Tipo de chasis:  
Diamante  
Ángulo del eje delantero:  
26.0 grados

## Llanta delantera:

Tipo:  
Con neumático  
Tamaño:  
2.75-17 41P  
Fabricante/modelo:  
MRF/NYLOGRIP ZAPPER-FS

## Llanta trasera:

Tipo:  
Con neumático  
Tamaño:  
100/90-17M/C 55P  
Fabricante/modelo:  
MRF/NYLOGRIP ZAPPER-C

## Carga:

Carga máxima:  
167 kg (368 lb)  
(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

## Presión de aire de las llantas (medida en llantas en frío):

Delantero:  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)  
Trasero:  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

## Rueda delantera:

Tipo de rueda:  
Rueda de fundición  
Tamaño de la llanta:  
17M/C x MT1.60

## Rueda trasera:

Tipo de rueda:  
Rueda de fundición  
Tamaño de la llanta:  
17M/C x MT2.15

## Freno delantero:

Tipo:  
Freno hidráulico monodisco  
Líquido de frenos especificado:  
DOT 3 o 4

## Freno trasero:

Tipo:  
Freno mecánico de tambor anterior y posterior

## Suspensión delantera:

Tipo:  
Horquilla telescópica  
Muelle:  
Muelle espiral  
Amortiguador:  
Amortiguador hidráulico

Trayectoria de la rueda:  
135 mm (5.3 in)

## Suspensión trasera:

Tipo:  
Basculante  
Muelle:  
Muelle espiral

## Amortiguador:

Amortiguador hidráulico  
Trayectoria de la rueda:  
120 mm (4.7 in)

## Sistema eléctrico:

Sistema de tensión:  
12 V  
Sistema de encendido:  
CDI  
Sistema estándar:  
Magneto CA

## Batería:

Modelo:  
AB5L-B  
Modelo:  
12MX5L-B  
Voltaje, capacidad:  
12 V, 5.0 Ah (10 HR)  
Voltaje, capacidad:  
12 V, 5.0 Ah (10 HR)

## Faro delantero:

Tipo de bombilla:  
Bombilla halógena

## Potencia de la bombilla x cantidad:

Faro:  
HS1, 35.0 W/35.0 W x 1  
Luz de freno y posterior:  
21.0 W/5.0 W x 1  
Luz de intermitencia delantera:  
10.0 W x 1  
Luz de intermitencia trasera:  
10.0 W x 1  
Luz auxiliar:  
5.0 W x 1

# Especificaciones

---

---

**Fusible:**

Fusible principal:

15.0 A

# Información para el consumidor

SAU26364

## Números de identificación

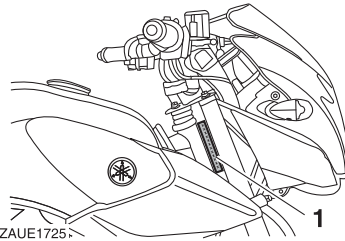
Anote el número de identificación del vehículo y el número de serie del motor en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

SAU26401

## Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

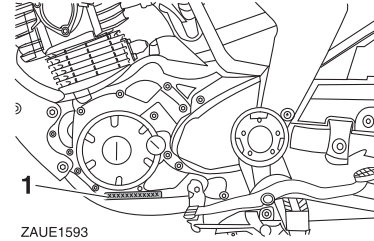
El número de identificación del vehículo está grabado en el tubo de dirección. Anote este número en el espacio previsto.

### NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

SAU26442

## Número de serie del motor



1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el cárter.

# Index

<b>A</b>				
Aceite del motor y filtro de aceite.....	7-11			
Almacenamiento.....	8-3			
Arranque y calentamiento del motor frío.....	6-1			
Asiento.....	4-10			
<b>B</b>				
Batería.....	7-29			
Bombilla de la luz de freno/piloto trасero, cambio.....	7-33			
Bombilla de la luz de posición, cambio.....	7-32			
Bombilla del faro, cambio.....	7-31			
Bombilla del intermitente, cambio.....	7-33			
Bujía, comprobación.....	7-10			
<b>C</b>				
Cables, comprobación y engrase.....	7-25			
Cadena de transmisión, limpieza y engrase.....	7-24			
Cambio.....	6-2			
Catalizador.....	4-7			
Cojinetes de las ruedas, comprobación.....	7-29			
Color mate, precaución.....	8-1			
Combustible.....	4-6			
Conjuntos amortiguadores, ajuste.....	4-10			
Conmutador de la luz de cruce/carretera.....	4-4			
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo.....	6-3			
Cuadro de identificación de averías.....	7-39			
Cuidados.....	8-1			
<b>D</b>				
Dirección, comprobación.....	7-28			
<b>E</b>				
Especificaciones.....	9-1			
Estacionamiento.....	6-4			
<b>F</b>				
Filtro de aire, limpieza.....	7-14			
Fusible, cambio.....	7-31			
<b>G</b>				
Grifo de gasolina.....	4-8			
<b>H</b>				
Holgura de la válvula.....	7-15			
Horquilla delantera, comprobación.....	7-28			
<b>I</b>				
Identificación de averías.....	7-37			
Información relativa a la seguridad.....	2-1			
Interruptor de arranque.....	4-4			
Interruptor de intermitencia.....	4-4			
Interruptor de la bocina.....	4-4			
Interruptor de paro del motor.....	4-4			
Interruptor de ráfagas.....	4-4			
Interruptores de la luz de freno.....	7-20			
Interruptores del manillar.....	4-3			
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección.....	4-1			
<b>J</b>				
Juego de herramientas.....	7-1			
Juego de la cadena de transmisión.....	7-22			
Juego libre de la manigueta de embrague, ajuste.....	7-18			
Juego libre del pedal de freno, ajuste.....	7-19			
			Juego libre del puño del acelerador, ajuste.....	7-15
			<b>L</b>	
			Líquido de freno, comprobación.....	7-21
			Líquido de frenos, cambio.....	7-22
			Llantas.....	7-16
			Luces indicadoras y luz de aviso.....	4-2
			Luz de aviso de avería del motor.....	4-2
			Luz indicadora de intermitencia.....	4-2
			Luz indicadora de punto muerto.....	4-2
			<b>M</b>	
			Manigueta de embrague.....	4-4
			Manigueta de freno.....	4-5
			Maniguetas de freno y embrague, comprobación y engrase.....	7-26
			Mantenimiento, sistema de control de emisiones.....	7-3
			Mantenimiento y engrase, periódicos.....	7-5
			Medidor de gasolina.....	4-3
			Motor, arranque en caliente.....	6-2
			<b>N</b>	
			Número de identificación del vehículo.....	10-1
			Número de serie del motor.....	10-1
			Números de identificación.....	10-1
			<b>P</b>	
			Palanca del estérter (estrangulador).....	4-9
			Panel, desmontaje y montaje.....	7-9
			Pastillas y zapatas de freno, comprobación.....	7-20
			Pedal de cambio.....	4-5
			Pedal de freno.....	4-5
			Pedales de freno y cambio, comprobación y engrase.....	7-26

Pivotes del basculante, engrase.....7-27  
Puño del acelerador y cable,  
comprobación y engrase.....7-25

## R

Rodaje del motor.....6-3  
Rótulos, ubicación.....1-1  
Rueda (delantera).....7-34  
Ruedas.....7-18  
Rueda (trasera).....7-35

## S

Sistema de arranque a pedal.....4-9  
Sistema de corte del circuito de  
arranque.....4-11  
Situación de las piezas.....3-1  
Soporte central y soporte lateral,  
comprobación y engrase.....7-27  
Soporte lateral.....4-11

## T

Tacómetro.....4-3  
Tapón del depósito de gasolina.....4-6  
Testigo de luces de carretera.....4-2

## U

Unidad velocímetro.....4-2

HOJA EN BLANCO

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA DE TU MOTOCICLETA

---



# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

---

## QUE ES LA GARANTÍA

---

Al hablarse de “garantía” debe entenderse como el derecho que tiene el usuario a que se le reconozcan los posibles defectos de manufactura de un producto. Aunque nos sentimos orgullosos de nuestra calidad, somos conscientes de que existe posibilidad de error humano o técnico en alguna de las muchas partes que componen una motocicleta. El Objetivo de esta guía, es ayudar al propietario a comprender los requisitos de YAMAHA y su red de distribuidores para brindarle el buen servicio que se merece al ser nuestro cliente.

Al inicio de este manual encontrará un cupón con la constancia de entrega, el, cual debe ser llenado correctamente y completamente en el momento de comprar su nueva Yamaha. Este cupón le servirá como constancia de sus derechos de garantía, derechos que podrán ser solicitados por usted, en cualquier Centro de Servicio Autorizado Yamaha, quienes gustosamente atenderán cualquier mantenimiento periódico y/o reclamo de garantía.

## PERÍODO DE GARANTÍA

---

El período de garantía para las motocicletas Yamaha vendidas en Colombia a través de su Red de Distribución es de 20.000 kilómetros de recorrido y/o 12 meses de uso, contados a partir de la fecha de su facturación. Este período de garantía se da por terminado en el mismo momento en que una de las dos condiciones anteriores se cumpla.

Si durante el periodo de garantía, se llegare a presentar algún daño que se considere defecto de fábrica, Incolmotos Yamaha reconocerá y cambiara la o las partes necesarias para solucionar el problema y sin ningún costo para el usuario, pero en ningún momento cambiara la motocicleta por otra nueva y/o no se harán devoluciones de dinero; adicional no cambiara partes que presenten desgaste prematuro por uso y/o por el termino de su vida útil.

Si alguna de las siguientes partes sufre desgaste prematuro a consecuencia del uso normal o no de la motocicleta si son afectadas por el medio ambiente u otros factores externos, se considerarán situaciones normales sobre las cuales la garantía no aplicará; para estas partes solo aplica la garantía si el problema encontrado obedece a un defecto de fábrica o ensamble: Filtros, bandas de freno, discos de embrague, neumáticos, llantas, bujías, bombillos, componentes eléctricos, amortiguadores, tren de arrastre, poleas de transmisión, correas de transmisión y partes cromadas.

**Nota Aclaratoria:** Siendo la batería un componente eléctrico, esta a diferencia de los demás, cuenta con una garantía de 6 meses contados desde la fecha de compra de la motocicleta siempre y cuando la motocicleta conserve su originalidad y no tenga accesorios eléctricos no recomendados que la afecten.

**Nota:** \* Incolmotos Yamaha S.A mantendrá un inventario de las partes o piezas de alta rotación. Para las demás, es decir las de baja rotación, Incolmotos Yamaha S.A. garantiza el suministro de ellas, las cuales tienen un promedio de (3) meses para su entrega al usuario.



# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

## PASOS PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA DE SU MOTOCICLETA

1. Dar aviso inmediato de la falla notada y solicitar atención en un centro técnico autorizado YAMAHA.
2. Disponer de su motocicleta para realizar el diagnóstico de la falla manifestada.
3. Suministrar información personal actualizada en donde pueda ser contactado.
4. Informar al centro de servicio sobre las circunstancias en donde la falla se manifiesta; esta información debe ser veraz y comprobable.
5. Una vez el centro de servicio finalice el diagnóstico, este enviara una solicitud de garantía a Incolmotos Yamaha quienes tomaran la decisión de aprobación o negación de la misma.
6. Si la solicitud es aprobada, Incolmotos Yamaha realizara el envío de los repuestos según su disponibilidad\* (Ver nota sobre disponibilidad de repuestos)
7. Cuando el centro de servicio reciba los repuestos, procederá a realizar los cambios de estas partes para dejar la motocicleta en óptimas condiciones de funcionamiento
8. Una vez su motocicleta se encuentre lista, el centro de servicio se comunicara con usted para realizar su entrega.
9. Una vez reciba la motocicleta verifique el funcionamiento adecuado de la misma, para confirmar su recibo a satisfacción.
10. En caso de no quedar conforme con la aplicación de su garantía puede enviarnos una petición, queja o reclamo (PQR).

## SONIDOS EN EL MOTOR

Los sonidos en el motor se generan por el movimiento de las piezas que giran, como los piñones, balineras, cigueñal, etc. y por las partes que se mueven linealmente como la biela, las válvulas, el pistón, etc. además de las vibraciones normales de algunos elementos como resortes, arandelas, etc.

El motor de una motocicleta puede presentar sonidos normales y sonidos anormales. Los sonidos anormales son casi siempre degenerativos, es decir a más kilómetros más y más sonidos, y terminan afectando el funcionamiento normal de la motocicleta en muy poco kilometraje.

Los sonidos normales son una característica de cada modelo y no afectan el funcionamiento normal de la motocicleta, la velocidad, la capacidad de ascenso y entre otros, es totalmente normal que el sonido del motor de su motocicleta pueda cambiar con el tiempo incluso incrementarse. etc.

Además de lo anterior, los sonidos generados por un motor pueden ser diferentes entre motocicletas de un mismo modelo, debido a la diferencia normal de las tolerancias con que se fabrican los diferentes componentes de un motor.

**NOTA:** Además de esto, muchos sonidos que se producen ajenos al motor (en otras partes de la motocicleta amortiguadores, suspensión, etc.), se pueden transmitir hasta este y confundirse con un ruido de motor.

### ADVERTENCIA:

No son considerados objeto de garantía los sonidos que se produzcan en la motocicleta por vibraciones o por el mismo funcionamiento de los componentes susceptibles a generarlos como son, por ejemplo, las suspensiones, ruedas, correas, rodamientos, carenajes, piezas plásticas, velocímetro, etc. Siempre y cuando este sonido no afecte la seguridad, la salud, el rendimiento, el consumo, entre otros.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

---

## INFORMACIÓN PARA PRESENTAR PETICIONES, QUEJAS O RECLAMOS DE SU MOTOCICLETA O NUESTRO SERVICIO O POSVENTA

---

Estimado cliente,

Si durante la vigencia de la garantía de su motocicleta Yamaha usted queda inconforme con la calidad o idoneidad de su motocicleta o por el servicio de posventa prestado por el representante local, podrá presentar una petición, queja o reclamo (PQR) al Departamento de Servicio al Cliente de Incolmotos Yamaha S.A. a las siguientes direcciones: Km 20 Autopista Norte, vía Girardota ó e-mail: info@incolmotos-yamaha.com.co ó en la línea de atención al cliente 018000939262. Incolmotos Yamaha le dará una respuesta dentro de los 15 días hábiles siguientes al recibo de su solicitud.

Para presentar una PQR no es necesaria la participación de un abogado.

Si cumplido lo anterior usted considera que su petición, queja o reclamo no ha sido resuelta satisfactoriamente podrá acudir a la Superintendencia de Industria y Comercio (Protección al Consumidor en la carrera 13 No 27-00 - piso 5° de Bogotá, o a la jurisdicción ordinaria para que decidan sobre la cuestión).

## SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

---

Clausula compromisoria

En caso de cualquier controversia que ocurra entre las partes con relación a la ejecución de este contrato, bien sea en su interpretación, aplicación o efectos, cumplimiento de garantías, ambas partes se esforzaran en llegar a un arreglo directo dentro de los quince (15) días calendario siguientes al acuse de recibo de la notificación escrita de la otra parte sobre la diferencia. si no llegan a un acuerdo amistoso en este periodo, el debate deberá ser sometido a un tribunal de arbitramento regulado por la ley colombiana y por las normas y por las del centro de arbitraje y conciliación de la cámara de comercio de la jurisdicción en donde fue comprada la motocicleta. El tribunal estará integrado por un (1) arbitro cutos honorarios y designación se harán en común acuerdo en un termino de (15) días a partir del vencimiento del plazo anterior. En su defecto será designado por la cámara de comercio de la jurisdicción donde fue comprada la motocicleta. El tribunal funcionara en la cámara de comercio de la jurisdicción donde fue comprada la motocicleta. Los gastos procesales y honorarios estarán a cargo de las partes en proporciones iguales. No obstante la parte perdedora reembolsara a la otra parte de los gastos procesales y honorarios del tribunal.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

## EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- Por utilizarlo por fuera de sus especificaciones, o con fines distintos aquellos para los cuales fue diseñado.
- Por utilizarlo en competencias deportivas, en alquiler o como vehículo de prueba o aprendizaje de conductores.
- Por modificar cualquiera de sus componentes, partes o piezas, o por cambiar o modificar el funcionamiento original.
- Por reparaciones no idóneas efectuadas en establecimientos distintos a los concesionarios y talleres autorizados por la marca.
- Por utilizar sistemas, componentes, partes, piezas, repuestos o accesorios no originales o no recomendados por la marca.
- Por alteraciones de cualquier naturaleza al vehículo, modificaciones a sus sistemas originales de fábrica o a la funcionalidad de los mismos o por daños a sus componentes, partes o piezas, causados por instalaciones o alteraciones en sus mecanismos, partes, accesorios originales, sistema eléctrico y otros.
- Cuando la avería ocurra por maniobras incorrectas efectuadas y/o accidentes causados por su propietario, conductor y/o terceros, o fuerza mayor o caso furtivo.
- Cuando el daño se deba por el combustible o lubricación inadecuada.
- En general por el uso, destinación, y operación inadecuada del vehículo.
- Los daños ocasionados por agentes externos como productos químicos, sal, oxidación, decoloración o deterioro natural.
- Mala utilización del embrague (Por favor referirse al manual de propietario sobre indicaciones de uso del sistema de embrague).
- Por manipular o no tener el odómetro operando correctamente.
- Por no realizar los cambios de aceite en los kilometrajes indicados en este manual.

**Nota Aclaratoria:** Siendo la batería un componente eléctrico, esta a diferencia de los demás, cuenta con una garantía de 6 meses contados desde la fecha de compra de la motocicleta siempre y cuando la motocicleta conserve su originalidad y no tenga accesorios eléctricos no recomendados que la afecten.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

---

## MANTENIMIENTOS PERIÓDICOS Y AJUSTES

---

Su motocicleta Yamaha fue fabricada y ensamblada bajo rigurosos estándares, los cuales nos permiten ofrecerle no solo un producto, también la inigualable experiencia basada en el trabajo responsable de cada funcionario que solo quiere que usted pueda disfrutar su vehículo y poder vivir un sin número de emociones que solo es posible sentirlas, si se está vinculado al universo Yamaha.

Pensando en este continuo disfrute de su motocicleta Incolmos Yamaha a diseñado unas recomendaciones que van encaminadas el cuidado de ese valioso bien, su motocicleta, y que lo único que pretenden es la durabilidad y el continuo buen funcionamiento de la misma, cada uno de estos cuidados se especifican en cada una de las páginas de este manual de propietario y en las que están incluidos unos mantenimientos periódicos y ajustes que esperamos usted cumpla, para que de esta manera Incolmos Yamaha tenga el placer de ayudar a cuidar su vehículo. Como parte de este cuidado a su vehículo Incolmos Yamaha dará a usted la mano de obra gratuita para los 3 primeros mantenimientos que se establecen en la tabla de mantenimientos periódicos de este manual.

Para poder acceder a estos mantenimientos gratuitos en mano de obra se recomienda seguir las siguientes indicaciones:



1. Debe asistir 50 km antes o máximo 300 km del kilometraje recomendado.
2. Los mantenimientos gratuitos, podrán hacerse validos hasta 2 años después de la fecha de facturación de la motocicleta.
3. Todos los insumos que se requieran en cada una de los mantenimientos periódicos gratuitos, deben ser asumidos por el cliente.
4. Cada vez que finalice un mantenimiento periódico, recuerde revisar junto con el técnico que cada una de las actividades recomendadas si se haya realizado y a su vez exija y firme la orden de entrega de la motocicleta, esto como comprobante de su asistencia al mantenimiento.

# MEDIO AMBIENTE: PLAN POSCONSUMO DE BATERÍAS

## **¿Por qué son peligrosas para la salud y el medio ambiente las baterías usadas de plomo-ácido?**

El alto riesgo para la salud durante la manipulación de las baterías usadas se debe al manejo de compuestos como el ácido sulfúrico, el plomo y los óxidos de plomo que estas contienen.

**EL ACIDO SULFÚRICO:** Es un líquido aceitoso, incoloro y transparente, sumamente corrosivo. La exposición al ácido sulfúrico se produce al tocar el material que forma el exterior de la batería de plomo-ácido, al inhalar sus vapores o al ingerirlo.

## **EFFECTOS SOBRE LA SALUD**

- A. **Tocar:** Puede producir dolor, enrojecimiento, quemaduras en la piel graves. Se deben usar guantes protectores y traje de protección.
- B. **Inhalar:** La inhalación repetida puede afectar los pulmones y ocasionar erosión de los dientes. Como prevención se debe trabajar en lugares ventilados y usar elementos de protección respiratoria (máscaras especiales).
- C. **Beber:** Puede quemar la boca, la garganta y el estómago y puede también causar la muerte. Para evitar esto no se debe comer, beber o fumar durante la manipulación de este ácido.

## **EFFECTOS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE**

El ácido sulfúrico tiene efectos muy graves sobre los ecosistemas acuáticos. Se ha demostrado que la mayor parte de organismos integrantes de ecosistemas de agua dulce son sensibles a la acidificación, produciéndose alteraciones en todos los niveles de la cadena alimenticia.

Otro efecto importante que tiene la acidificación de ríos y lagos es el incremento del contenido de iones metálicos, como el ión aluminio, disuelto en el agua.



# **MEDIO AMBIENTE: PLAN POSCONSUMO DE BATERÍAS**

Además, contribuye a la formación de la lluvia ácida, ya que sus vapores se disuelven en el agua contenida en el aire y cae a la tierra mediante la lluvia.

**EL PLOMO:** Es un sólido gris o blanco azulado en diversas formas, que cambia a oscuro por exposición al aire.

## **EFFECTOS SOBRE LA SALUD**

El plomo es un tóxico muy fuerte. Los efectos del plomo son los mismos si se ingiere o inhala. Parte de este plomo ingerido o inhalado puede permanecer en el cuerpo y causar serios problemas de salud.

Es más común que la intoxicación con plomo se produzca por una acumulación lenta en el tiempo debido a la exposición repetitiva en pequeñas dosis de este metal. Durante este tiempo puede que no se presenten síntomas muy evidentes, sin embargo a medida que aumenta la concentración de plomo en el organismo se empieza a deteriorar el sistema nervioso, se presenta daño en los riñones y el cerebro hasta causar la muerte. En el hombre puede producir una alteración en la producción de espermatozoides.

## **EFFECTOS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE**

El efecto sobre el ambiente de este metal es causado por la gran movilidad que tiene el plomo. El plomo se acumula en los cuerpos de los organismos acuáticos y organismos del suelo. Éstos experimentarán efectos en su salud por envenenamiento. Tanto el mar como el suelo se ven afectados por la acumulación de plomo, ocasionando que los animales se contaminen, entrando nuevamente el plomo en la cadena alimenticia.

**"YAMAHA Y TÚ: UNA CARRERA EN ARMONÍA CON LA NATURALEZA.**

Es recomendable cambiar la batería cada dos años ya que su desgaste puede afectar el rendimiento de tu moto. Queremos que compitas con nosotros en una carrera en armonía con la naturaleza y que en el momento de cambiarla la lleves a centros de servicio autorizados, puntos de venta y almacenes de repuestos Yamaha para dar una correcta disposición consulta los puntos autorizados en la parte final de este manual (ver los que se encuentran subrayados) o comunícate con la línea 018000 9392 62.

La información de puntos de atención se encuentra en  
Nuestra página web [www.incolmotos-yamaha.com.co](http://www.incolmotos-yamaha.com.co) y en  
Nuestra línea 018000939262



IMPRESO EN COLOMBIA